

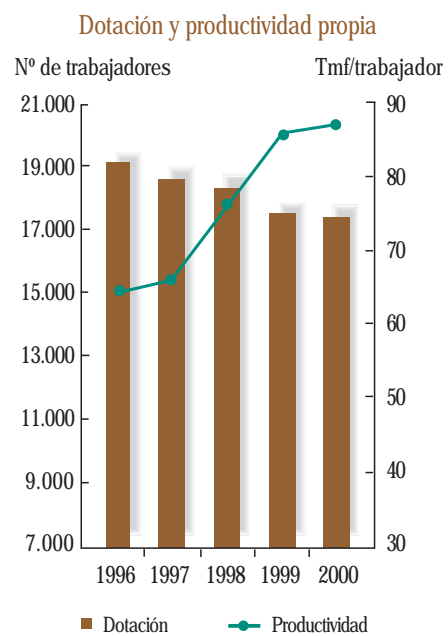
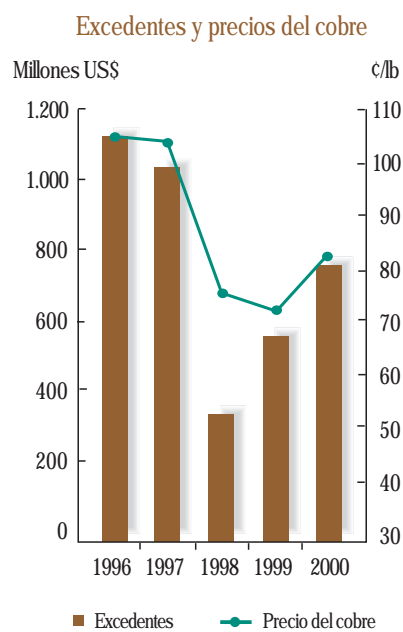
# CODELCO

C H I L E

MEMORIA ANUAL 2000

Antecedentes Relevantes	2
Directorio	4
Administración Superior	5
Carta del Presidente Ejecutivo	6
El Proyecto Estratégico y sus Avances	8
Resultados Economico Financieros	18
Estados Financieros	26
Oficinas, subsidiarias y representantes de ventas Ejecutivos	67 70

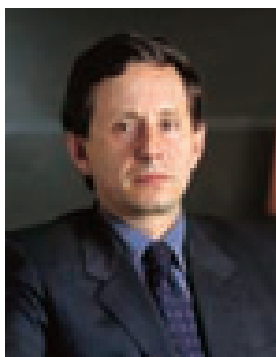
## ANTECEDENTES RELEVANTES



Cifras financieras (millones de US\$)	1996	1997	1998	1999	2000
Ventas	2.940	3.426	2.730	2.944	3.610
Excedentes antes de impuestos	1.103	1.011	355	572	753
Pagos al Fisco	1.044	1.173	355	269	702
Activo total	4.953	5.172	5.823	5.817	5.819
Pasivo total	2.191	2.490	3.127	3.035	3.042
Patrimonio	2.762	2.683	2.696	2.782	2.777
Inversiones	712	873	670	356	504
<b>Producción de cobre(*)</b>					
Miles de toneladas finas	1.237	1.326	1.501	1.615	1.612
<b>Empleo directo (al 31 dic.)</b>					
Personal propio	18.879	18.496	18.258	17.313	17.349
Contratistas de operación	7.998	9.686	9.595	9.346	10.786
Contratistas de inversión	8.421	11.350	6.307	3.500	5.410
<b>Precio del cobre (US\$/lb)</b>					
BML cátodos grado A	103,9	103,2	75,0	71,4	82,3

\* Incluye la participación de Codelco en El Abra

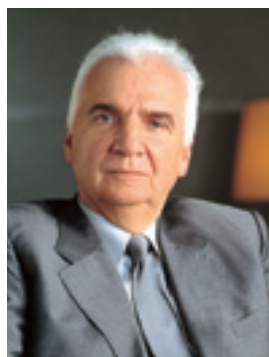
## DIRECTORIO



PRESIDENTE  
Ministro de Economía, Minería  
y Energía  
José de Gregorio Rebeco



DIRECTOR  
Ministro de Hacienda  
Nicolás Eyzaguirre Guzmán



DIRECTOR  
Representante de S.E. Presidente  
de la República  
Marco Colodro Hadjes



DIRECTOR  
Representante de S.E. Presidente  
de la República  
Patricio Meller Bock



DIRECTOR  
Representante de S.E. Presidente  
de la República  
Vicealmirante  
Miguel A. Vergara Villalobos



DIRECTOR  
Representante Asociación Gremial  
Nacional de Supervisores del Cobre  
Luis Castelli Sandoval



DIRECTOR  
Representante de la Federación  
de Trabajadores del Cobre  
Raimundo Espinoza Concha

## ADMINISTRACION SUPERIOR

### PRESIDENTE EJECUTIVO

Juan Villarzú Rohde

### VICEPRESIDENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS

Juan Eduardo Herrera Correa

### VICEPRESIDENTE DE DESARROLLO

Juan Enrique Morales Jaramillo

### VICEPRESIDENTE DE ASUNTOS JURIDICOS

Waldo Fortin Cabezas

### VICEPRESIDENTE DE OPERACIONES

Fernando Riveri Cerón

### VICEPRESIDENTE DE COMERCIALIZACION

Roberto Souper Rodríguez

### VICEPRESIDENTE DE EXPLORACIONES

#### Y ASOCIACIONES MINERAS

Silvio Girardi Morales

### VICEPRESIDENTE DE RECURSOS HUMANOS

Rafael Estévez Valencia

### VICEPRESIDENTE DE NEGOCIOS

Mario Espinoza Durán

### AUDITOR GENERAL

Marcelo Mobarec Asfura

### GERENTE GENERAL DIVISION CHUQUICAMATA

Carlos Rubilar Ottone

### GERENTE GENERAL DIVISION RADOMIRO TOMIC

Luis Farías Lasarte

### GERENTE GENERAL DIVISION SALVADOR

Fidel Báez Núñez

### GERENTE GENERAL DIVISION ANDINA

Germán Morales Gaarn

### GERENTE GENERAL DIVISION EL TENIENTE

Rubén Alvarado Vigar

### GERENTE GENERAL DIVISION TALLERES

Alex Acosta Maluenda





## CARTA DEL PRESIDENTE EJECUTIVO

En marzo del 2000, S.E. el Presidente de la República y el Directorio de la empresa me honraron designándome Presidente Ejecutivo de Codelco. Así se me confirió el privilegio de retomar la conducción de la principal empresa del país y mayor productora y exportadora de cobre del mundo.

En 1994 asumimos, junto a un equipo de excelencia, el desafío de recuperar a la Corporación de la profunda crisis que la afectaba y reinstalarla entre las empresas más competitivas de la industria. En ese entonces nos comprometimos a que en el año 1999 nuestros costos serían 10 centavos de dólar por libra de cobre fino más bajos que a fines de 1993, nuestra producción aumentaría en 500.000 toneladas de cobre fino y la productividad de nuestros trabajadores se incrementaría, a lo menos, en 50%. Adicionalmente, nos propusimos entregar al Fisco la totalidad de nuestros excedentes antes de impuestos y, por ende, a financiar nuestros requerimientos de inversión con fondos provenientes de otras fuentes, principalmente, la depreciación de nuestros activos fijos, el aumento de provisiones y la venta de activos prescindibles.

Todos estos compromisos se cumplieron con creces: Codelco mantiene hoy su liderazgo, posicionándose

como una de las empresas de más bajos costos de la industria y una de las más importantes fuentes de financiamiento del Fisco; entre los años 1994 y 1999 le transfirió excedentes por un total de US\$ 5.447 millones.

Los trabajadores, supervisores y ejecutivos de la Corporación sumamos fuerzas para enfrentar la adversidad y trabajar juntos para recuperar la competitividad y credibilidad de la empresa. Los resultados muestran que fuimos exitosos. Me siento orgulloso de haber sido, al menos por un tiempo, parte de este importante esfuerzo.

Superada la etapa de recuperación, el desafío de los próximos años es consolidar a Codelco como el líder indiscutido de la industria y aumentar sustancialmente su valor y capacidad de generar excedentes, en beneficio de sus accionistas, todos los chilenos.

En esta perspectiva, tras asumir, impulsé un proceso de reflexión estratégica en el que participaron todos los estamentos de la empresa: ejecutivos, supervisores y trabajadores. Este proceso culminó con la formulación del Proyecto Común de Empresa para el sexenio 2001-2006, el cual representa la síntesis de un amplio acuerdo respecto de la visión de futuro

del cobre y de Codelco, los valores que deben distinguir su accionar y el de todos quienes en ella trabajamos, su misión, los negocios que va a privilegiar, las metas a cumplir en el período, el modelo de gestión y los impulsos estratégicos.

Al acuerdo concurren la Administración Superior, la Federación de Trabajadores del Cobre, la Federación de Supervisores del Cobre y la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, dando así forma a una Alianza Estratégica que –sin perjuicio de los roles específicos de cada una de las partes– las compromete a actuar en función de los intereses comunes, reflejados en el Proyecto.

El Proyecto busca crear las condiciones para desplegar toda la capacidad de negocios de la Corporación. Ello se traduce en el compromiso de duplicar en el sexenio el valor económico de la empresa e incrementar gradualmente los excedentes hasta alcanzar los US\$ 1.800 millones hacia fines del período, supuesto un precio del cobre normal de largo plazo.

Lograr las metas propuestas exige utilizar al máximo las distintas fortalezas de la Corporación para aprovechar todas las oportunidades de negocios en el ámbito de su giro principal, privilegiando asociaciones estratégicas con inversionistas y operadores privados, en Chile o en el exterior. Exige también transformar a Codelco en una empresa global, plenamente integrada a la nueva economía.

El 11 de julio próximo celebraremos los 30 años de la nacionalización del cobre y de la creación de Codelco. Es un momento muy apropiado para hacer un balance de lo realizado, darlo a conocer a nuestros compatriotas y proyectarnos con fuerza hacia el futuro. Podemos estar satisfechos de lo conseguido hasta el momento. Sin embargo, no podemos dormirnos en los laureles.

El desafío es llevar a la práctica el Proyecto Común. Es una tarea ambiciosa, pero acorde con la contribución que la empresa está en condiciones de aportar al bienestar de todos los chilenos, especialmente a los más pobres. Hemos sostenido que Codelco es el mejor negocio que tiene Chile. De ese modo ha sido en el pasado y haremos todo lo posible para que así siga siendo.



JUAN VILLARZU ROHDE

Presidente Ejecutivo



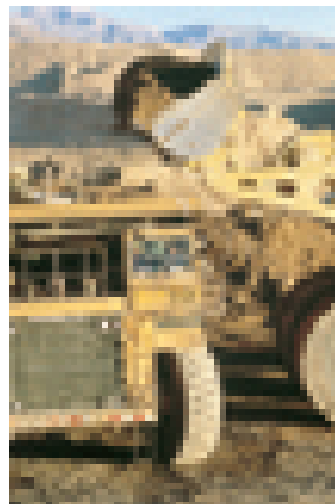
EL PROYECTO  
ESTRATEGICO Y  
SUS AVANCES

EL PROYECTO  
ESTRATEGICO  
Y SUS  
AVANCES

# Proyectos

## MISION

La misión de la empresa es desplegar en forma responsable y ágil, toda su capacidad de negocios mineros y relacionados, con el propósito de maximizar en el largo plazo su valor económico y su aporte al país.



## ALIANZA ESTRATEGICA Y PROYECTO COMUN

El 2000 fue un año de transición. Por una parte, el Presidente Ricardo Lagos y su equipo asumieron en marzo la conducción del país, hecho que trajo como consecuencia cambios en el Directorio y la Administración Superior de la empresa. Por otra, superada la emergencia producida por la fuerte caída experimentada por el precio del cobre durante 1999, era necesario replantear la estrategia de desarrollo de la compañía, a la luz de los desafíos de la globalización y la nueva economía.



La Presidencia Ejecutiva impulsó un proceso de reflexión estratégica en el que participaron representantes de todos los estamentos de la empresa: ejecutivos, supervisores y trabajadores. Este proceso concluyó en la formulación del Proyecto Común de Empresa para el sexenio 2001-2006.

El Proyecto fue concordado entre la Administración, la Federación de Supervisores del Cobre (FESUC), la Federación de Trabajadores del Cobre (FTC) y la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre (ANSCO), y es lo que le otorga sentido y contenido a la Alianza Estratégica. En efecto, el objetivo de la Alianza es sumar fuerzas para sacar adelante el Proyecto

Común, en el entendido que ello beneficia a todos quienes concurren al acuerdo, sin perjuicio de la independencia y roles específicos de cada una de las partes.

El Proyecto Común contempla acuerdos respecto de: la visión de futuro del cobre y de Codelco; los valores que deben distinguir el accionar de la empresa y de todos sus trabajadores; la misión; los negocios en que va a concentrar sus esfuerzos; las metas y compromisos a cumplirse durante el sexenio; el modelo de gestión y los impulsos o prioridades estratégicos.

### Nueva Misión

El Proyecto Común define una visión de futuro que apunta a consolidar a Codelco como el líder de la industria mundial del cobre, en competitividad y excelencia operacional, reforzando su posicionamiento en el mundo global. En este contexto, Codelco ha actualizado su "misión", definiéndola como se señala a continuación:

La misión de la empresa es desplegar en forma responsable y ágil, toda su capacidad de negocios mineros y relacionados, con el propósito de maximizar en el largo plazo su valor económico y su aporte al país.

## Metas y Compromisos

En concordancia con su misión, la Administración -en acuerdo con los representantes de los trabajadores- se ha impuesto la meta de duplicar el valor de la empresa durante el sexenio 2001-2006. Adicionalmente, se ha comprometido a continuar transfiriendo al Fisco la totalidad de sus excedentes operacionales.

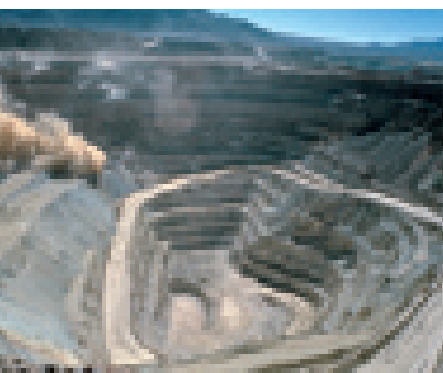
El desafío es incrementar estas transferencias desde US\$ 1.400 millones en el año 2001 a US\$ 1.700 millones hacia fines del sexenio, bajo el supuesto de que el precio del cobre fluctúe en torno a su valor promedio de largo plazo.

El cumplimiento de estos compromisos depende, entre otros factores, de la implementación exitosa y oportuna de las inversiones contempladas en el Proyecto Común, que ascienden a US\$ 3.600 millones en el sexenio, y de los resultados que se espera obtener de los nuevos negocios a emprender en el exterior.

## Impulsos Estratégicos Corporativos

Para hacer realidad los compromisos asumidos, Codelco ha definido siete impulsos estratégicos en los cuales concentrará sus esfuerzos:

- Desplegar todo su potencial de negocios, tanto en Chile como en el exterior.
- Desarrollar el potencial de los trabajadores y supervisores, la gestión participativa y profundizar la Alianza Estratégica.
- Asegurar la calidad integral y el mejoramiento continuo de los procesos.
- Incorporar la tecnología como requisito esencial de la competitividad.
- Crear nuevos mercados y promover el consumo de cobre.
- Reforzar su compromiso con la protección del medio ambiente y el fortalecimiento de las relaciones con la comunidad.
- Crear las condiciones institucionales que le permitan competir en igualdad de condiciones con las empresas privadas de la industria.



## Inversiones y Proyectos

### Inversiones

Durante el año 2000, la empresa materializó inversiones por US\$ 504 millones, monto que se focalizó en la construcción de la segunda planta de ácido sulfúrico de Caletones y del sistema de transporte definitivo del ácido de División ElTeniente, además de la ejecución de la tercera etapa del embalse Carén. Mientras, en División Chuquicamata, resalta la inversión destinada a la adquisición de camiones y palas para la extracción de mineral.

Durante el ejercicio, también se consigna el avance en la ejecución de los principales proyectos que integran el plan de inversiones del Proyecto Estratégico, como son el plan de optimización de Radomiro Tomic, la implementación del Plan de Desarrollo Teniente (PDT) y el desarrollo de los proyectos Gaby y Mansa Mina.

### Optimización Radomiro Tomic

Bajo una inversión de US\$ 171 millones durante el período, este proyecto apunta a incrementar la capacidad de producción de esta División de 180 mil a 256 mil tmf.

Las obras del 2000 se abocaron básicamente a expandir el área de lixiviación, y a la instalación de un acopio adicional y una planta de chancado terciario. Con la puesta en marcha -programada para el primer semestre del 2001- Radomiro Tomic se transformará en la mayor instalación de producción de cátodos electroobtenidos y una de las operaciones cupreras con los menores costos de producción en el mundo.

### Plan de Desarrollo Teniente, PDT

Esta iniciativa está orientada a incrementar a partir del segundo semestre del año 2003, la capacidad de producción de División ElTeniente, de 350 mil a 480 mil tmf, con diversos proyectos en nuevos sectores de la mina y la ampliación de las plantas concentradoras y fundición.

Mediante una inversión global de US\$ 1.112 millones en el quinquenio, el PDT ha proyectado una vida útil de 25 años, período en el cual aportará una rebaja estimada de 18 ¢/lb en el costo directo y un incremento de excedentes anuales de US\$ 210 millones.

### Proyecto Gaby

De amplias perspectivas, Gaby es resultado del nuevo impulso otorgado por la Corporación a su política de exploraciones mineras. Ubicado a 100 kms. al sur de Calama, equidistante de las minas Chuquicamata y Escondida, posee recursos estimados en 400 millones de toneladas de mineral y una ley media de 0,54%. Con los actuales antecedentes disponibles, el rango de producción de Gaby se estima entre 70 mil a 120 mil tmf anuales, en forma de cátodos.

La campaña de sondajes programada para el año 2001, apunta a delimitar el recurso óxidos de cobre y -por esa vía- establecer la viabilidad económica de su explotación.

### Mansa Mina

En el año 2000 concluyó exitosamente la reconceptualización del modelo geológico del yacimiento, en base a nuevos sondajes profundos y estudios metalúrgicos en laboratorio y planta piloto con nuevas tecnologías para procesar un mineral de alta ley en cobre y arsénico.

El desarrollo de este yacimiento de sulfuros, situado entre Calama y Chuquicamata, estuvo detenido durante algunos años por problemas técnicos no resueltos.

Los recursos estimados para Mansa Mina bordea los 500 millones de toneladas con una ley media superior al 1% de cobre.

Las próximas etapas se orientan a cuantificar las reservas en el sector central del yacimiento, a explorar los recursos que se encuentran en profundidad y probar a escala industrial la tecnología de biolixiviación de concentrados en una planta a instalar en Chuquicamata.

Inversiones año 2000	
	(millones US\$)
Proyectos de desarrollo	299
Optimización Radomiro Tomic	171
Adquisición camiones Chuquicamata	35
Reemplazos equipos y refacción instalaciones	98
Medio ambiente y seguridad laboral	71
2ª planta y transporte de ácido Teniente	39
Investigación y estudios	21
Exploraciones	15
Total	504

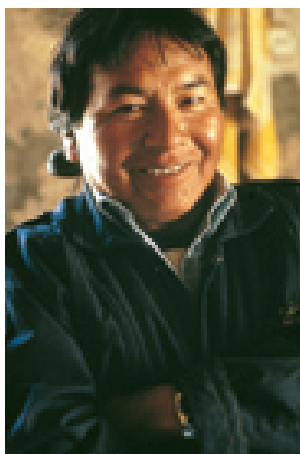
## Codelco Buen Vecino

Establecido como impulso estratégico, el compromiso con el entorno y la preservación del medio ambiente se ha concretado en la política “Codelco Buen Vecino”, la cual se ha traducido en la promoción y desarrollo de diversas iniciativas en favor de las comunidades aledañas a las operaciones de Codelco.

Entre las experiencias más relevantes se inscribe la iniciativa que trasladará e integrará a más de 2.500 familias de Chuquicamata, Radomiro Tomic, El Abra y otras empresas a Calama. Este megaproyecto –de carácter estratégico e implementado en conjunto con la comunidad y autoridades locales– transformará a esa ciudad en uno de los enclaves urbanos más modernos del país.

Durante el 2000, la empresa mostró un progreso significativo en el desarrollo de las actividades tendientes a incorporar los aspectos de calidad de vida y apoyo al desarrollo de las comunidades del entorno de sus actividades. En la II Región, las Divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic, en conjunto con la Intendencia, han afianzado el programa orientado a fortalecer el desarrollo sustentable de las comunidades rurales e indígenas de la zona.

En División Salvador, la construcción y ampliación del Tranque Pampa Austral ha permitido gestionar terrenos para su forestación. En la misma línea, División El Teniente continuó su trabajo dirigido a preservar los edificios del antiguo campamento minero de Sewell, para que sea declarado Patrimonio de la Humanidad. Actualmente, se encuentra en desarrollo un proyecto para establecer un museo de la minería y de fomento al turismo regional.



## Exploración y Asociaciones Mineras

Durante el período, Codelco invirtió en exploraciones geológicas más de US\$ 15 millones mediante diversas asociaciones mineras. A nivel nacional, la actividad de exploración se extendió en la cordillera de las regiones I a la VI. Dada la relevancia que la empresa confiere a los recursos cercanos a sus polos divisionales, destaca el descubrimiento de Toki, un cuerpo mineralizado situado en la II Región, con óxidos y sulfuros de cobre, cuyo potencial de materiales lixiviables podría llegar hasta los 400 millones de toneladas de mineral, con leyes cercanas a 0,5%.

Otro hito del período fue el acuerdo suscrito entre Codelco y Barrick Chile, para la exploración, explotación y promesa de sociedad por Río Hurtado. Se trata de la primera asociación en propiedades de terceros y que explorará la mineralización de pórfido de cobre-oro.

Por último, en relación a Agua de la Falda (sociedad Codelco-Homestake), durante el año 2000 se produjeron 44.930 onzas de oro. Las exploraciones efectuadas en el Manto Jerónimo han permitido incrementar las reservas en 500 mil onzas de oro.

Asociaciones de Exploración		
	Socio	Tipo
Proyectos en Chile:		
Yabricoya	Cominco (Canadá)	Cobre
Anillo	Billiton (Sudáfrica)	Cobre
Aguila	Rio Algom (Canadá)	Cobre
San Bartolo	Minorco (Inglaterra)	Cobre
Tuina	Inversiones North (Australia)	Cobre
Sierra Mariposa	Placer Dome (Canadá)	Cobre
Mamiña	Lowell Minerals	Cobre
Río Hurtado	Barrick (EE.UU.)	Cobre/Oro
Proyectos en el Exterior:		
Estado de Sonora	Peñoles (México)	Cobre

## INTERNACIONALIZACION

Durante el 2000, la Administración de Codelco introdujo nuevos énfasis al negocio. Uno de ellos fue la decisión de asumir con más fuerza el proceso de internacionalización de la empresa. El fundamento de esta nueva orientación es aprovechar al máximo las oportunidades de negocios, bajo una fórmula que permita minimizar el riesgo y potenciar las complementariedades.

Si bien la operación más emblemática –como fue el intento por controlar Río Algom– finalmente no se concretó, la empresa envió una señal poderosa sobre el direccionamiento que tendrá su quehacer futuro. Paralelamente, la Corporación siguió profundizando el trabajo conjunto que viene realizando con otras compañías extranjeras, y que ha concretado en importantes asociaciones como Alliance Copper, el Convenio Outokumpu y Pecobre.

### Alliance Copper

Esta empresa fue creada en agosto del 2000 por Codelco y Billiton para comercializar –en forma exclusiva e internacionalmente– la tecnología de biolixiviación de materiales sulfurados que contengan cobre y molibdeno. Durante el período se inició el estudio de factibilidad del proyecto para la instalación en Chuquicamata de una planta prototipo comercial, con una capacidad de 20 mil toneladas anuales de cobre. Esta asociación se materializó tras un convenio de colaboración establecido en 1997, destinado a estudiar y desarrollar la tecnología de biolixiviación de concentrados empleando bacterias.

### Pecobre

La Sociedad Minera Pecobre, empresa constituida entre Codelco y Grupo Minero Peñoles de México, el primer productor de plata del mundo, desarrolló en el año 2000 la primera campaña internacional de exploración. Mediante una inversión superior a los US\$ 3 millones, esta compañía alcanzó un posicionamiento estratégico

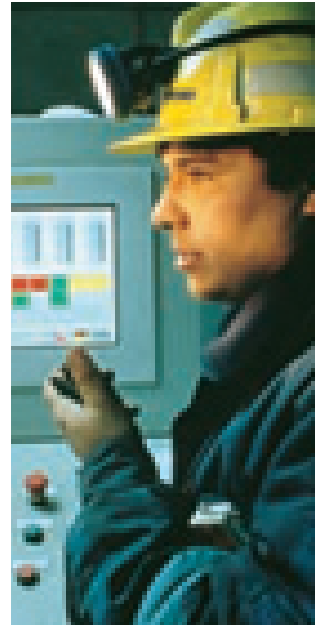
durante el período, en una de las áreas más prospectiva de cobre en la nación azteca.

### Marketplace Minero

Codelco –en conjunto con otras importantes compañías de la industria– participó activamente en la creación de la primera empresa puntocom, dirigida a operar un mercado electrónico global para el intercambio de bienes y servicios mineros.

La nueva compañía se concretó en octubre con la firma del pacto de accionistas, que lanzó al mercado a Quadrem.com. Las 14 firmas fundadoras representan más del 60% de la capitalización del mercado minero internacional y de metales.

Este mercado virtual utilizará un catálogo común múltiple de productos y permitirá a los participantes –cualquiera sea su tamaño y ubicación geográfica– comprar y vender dentro de un vasto conjunto de compradores tanto a nivel local como mundial.





## Investigación e Innovación Tecnológica

El fuerte compromiso de la empresa con la investigación e innovación tecnológica, se reflejó en los avances que experimentaron durante el año 2000 un sinnúmero de iniciativas y los programas tecnológicos corporativos: minería subterránea, procesamiento de minerales y optimización de la tecnología y convertidor Teniente.

Gran parte de este trabajo, la empresa lo ha desarrollado a través de su filial tecnológica, el Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia (IM2), entidad que durante el presente período llevó adelante alrededor de 80 proyectos, muchos de los cuales se encuentran ya terminados o están hoy en sus fases finales de prototipos en planta.



De los productos tecnológicos abordados, se han identificado 9 proyectos con potencial de negocios con terceros, como por ejemplo: Muestreador automatizado de pozos de tronadura, Sensor nuclear de leyes de mineral en pozos de tronadura y Analizador digital de calidad de cátodos EW. Además, se han presentado 9 solicitudes de patentes de invención, algunas de las cuales se refieren a los productos individualizados anteriormente.

En términos globales, Codelco gastó en el 2000 US\$ 17 millones en el ámbito de la investigación e innovación tecnológica, gran parte de este monto en el país.

### Convenio Outokumpu

Siempre en la línea de aprovechamiento de oportunidades de negocios, la Corporación y Outokumpu firmaron durante el año 2000 un acuerdo de colaboración que tendrá como finalidad el desarrollo de una tecnología de conversión, capaz de cumplir con las más estrictas normas ambientales internacionales y elevar la competitividad de las fundiciones de Codelco.

## Desarrollo de Mercado

Las ventas físicas de cobre de Codelco ascendieron durante el año 2000 a 1,8 millones de tmf, cifra un 5% superior a la del período anterior. Asimismo, la empresa amplió su cartera de mercados geográficos, incrementando sus ventas a China, Emiratos Arabes Unidos, Taiwán, México, EE.UU., Canadá y también en el mercado nacional. La distribución por regiones mostró un fuerte incremento de ventas a Asia, debido a la persistente recuperación de las economías asiáticas y en particular al asentamiento de China como principal destino de las exportaciones de la empresa.

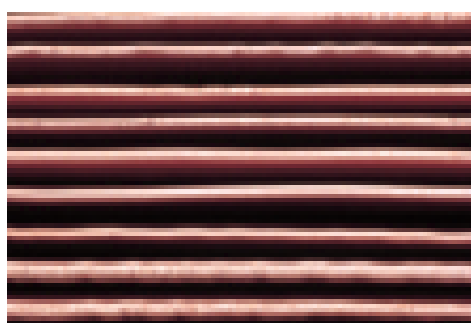
En relación a la estrategia de promoción del cobre, durante el período la Corporación participó activamente en el diseño del nuevo plan estratégico del International Copper Association (ICA), aprobado por el directorio en octubre pasado y cuya meta principal es incrementar hacia el año 2005 la demanda de cobre en alrededor de 750 mil toneladas anuales, sobre su crecimiento natural.

Para hacer realidad estas metas, la entidad se encuentra promoviendo nueve iniciativas centradas en impulsar la demanda por cobre en los sectores industriales de más alto potencial de consumo (construcción, generación y distribución de energía, automotriz, entre otros) y en los mercados geográficos de mayor atractivo como China, India y Estados Unidos.

Simultáneamente, este diseño estratégico se orienta a conseguir beneficios para aquellos fabricantes, usuarios y socios que desarrollen nuevas aplicaciones para el metal, para lo cual jugarán un rol preponderante las distintas campañas de marketing dirigidas a los mercados en crecimiento.



Ventas de Cobre Principales destinos del 2000		
País	tmf	%
China	318.064	17,0
EE.UU.	204.184	10,9
Francia	195.011	10,4
Corea del Sur	193.820	10,4
Alemania	133.582	7,1
Chile	131.149	7,0
Taiwán	125.523	6,7
Italia	115.813	6,2
México	82.312	4,4
Brasil	78.859	4,2
Japón	54.327	2,9
Emiratos Arabes Unidos	50.397	2,7
Otros menores 50.000 tmf	189.251	10,1
Total ventas	1.872.292	100



RESULTADOS  
ECONOMICO  
FINANCIEROS

RESULTADO  
ECONOMICO  
FINANCIERO

# Resultados

## CUMPLIENDO COMPROMISOS

La Corporación generó durante el 2000, excedentes por US\$ 753 millones y aportes al Fisco por US\$ 702 millones.



## Excedentes y Aportes al Fisco

Los excedentes generados por la Corporación durante el año 2000 alcanzaron a US\$ 753 millones, cifra que representa un incremento del 31% respecto de 1999 en que éstos alcanzaron los US\$ 572 millones. Factor determinante de los mayores resultados fue la mejor cotización del cobre.

En el ejercicio, las utilidades antes de intereses, impuestos, depreciación y amortización (EBITDA), ascendieron a US\$ 1.286 millones, que se comparan positivamente con los US\$ 1.081 millones de 1999.

En el 2000 el precio del cobre vivió un importante proceso de recuperación, escenario que coincidió con una fuerte disminución de los stocks del metal. Así, durante el período, el precio promedio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres alcanzó a 82,3 ¢/lb, lo que representa un incremento de 15% respecto al promedio de 71,4 ¢/lb alcanzado en 1999.

Los aportes entregados al Fisco por Codelco durante el ejercicio alcanzaron los US\$ 702 millones, monto que implica US\$ 433 millones adicionales en relación a los US\$ 269 millones de 1999.

Los mayores aportes son consecuencia principalmente de los mejores resultados obtenidos en el período y, en menor medida, por desfases de pagos de impuestos pendientes del año anterior y de dividendos retenidos.

Los resultados operacionales del año 2000 ascendieron a US\$ 833 millones, cifra que supera en US\$ 216 millones a 1999. El incremento en los resultados se origina tanto en la mejor cotización del metal en los mercados, como en los mayores despachos de cobre propio realizados.

Por otra parte, los aumentos en los otros gastos operacionales reflejan mayores gastos en castigos de

Aportes al Fisco (millones de dólares)		
	2000	1999
Impuestos a la renta	162	2
Ley N° 13.196	296	231
Participación de utilidades	237	31
Otros	7	5
Total	702	269



materiales obsoletos, ajustes a las provisiones por indemnización de años de servicio y por provisiones de cierre de depósitos de relaves. Asimismo, el presente ejercicio registra una menor utilidad por diferencias y ajustes de tipo de cambio.

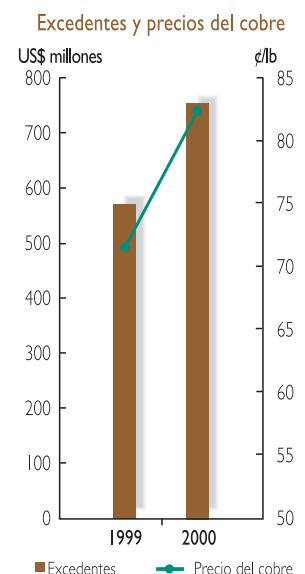
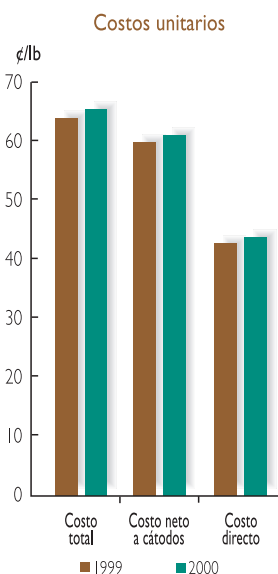
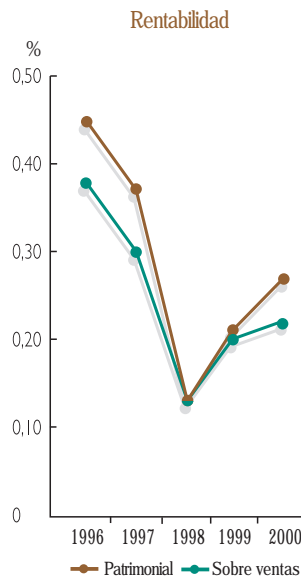
La disminución del resultado no operacional responde básicamente a factores derivados de ajustes de cambio por conversión de inversiones en otras sociedades y a mayores gastos en la liquidación de coberturas UF-dólar tomadas en ejercicios pasados y en planes de retiro de personal.

### Costos Corporativos

Durante el año 2000, los costos de la empresa registraron un incremento respecto a los niveles alcanzados en 1999. Comparando ambos períodos en moneda del 2000: el total de costos y gastos corporativos alcanzó a 65,3 ¢/lb, lo que representa un alza de 1,6 ¢/lb comparados con los 63,7 ¢/lb registrados en 1999.

Los costos netos, en tanto, fueron 60,9 ¢/lb, versus los 59,5 ¢/lb del ejercicio anterior; es decir, representan un incremento de 1,4 ¢/lb. Mientras, los costos directos se situaron en 43,7 ¢/lb, monto que es superior en 1,4 ¢/lb a los 42,3 ¢/lb del año anterior.

Al comparar los costos de ambos años, cabe hacer presente que durante el 2000 no fue posible mantener todos los ahorros logrados tras el estricto plan de contingencia implementado en 1999 y que estuvo destinado a enfrentar los deprimidos niveles de precios experimentados durante ese año, uno de los más bajos del siglo. Así, producto de un conjunto de medidas, la Corporación redujo al máximo sus costos y postergó gastos, de manera de minimizar su impacto sobre la generación de excedentes y por ende la entrega de recursos al Fisco. Con ese plan, en 1999 se alcanzaron los menores niveles de costos de los últimos años.



Durante el presente ejercicio se registraron gastos extraordinarios, no vinculados directamente al quehacer operativo. Entre los más importantes, se pueden mencionar ajustes de valorizaciones y liquidaciones de transacciones efectuadas en períodos anteriores, tales como castigos de materiales obsoletos, castigos por cobertura de monedas, provisiones y cargos por diferencias de conversión en inversiones en otras sociedades, las que en total suman unos US\$ 51 millones de mayores gastos, equivalentes a 1,5 ¢/lb.



### Costos netos

Bajo este concepto se expresa el costo CIF de producir cobre como cátodo grado A, incluyendo como crédito las ventas realizadas de subproductos. Este costo unitario vincula el precio de cobre en las bolsas con los costos reales, permite visualizar la contribución efectiva del negocio del cobre en los resultados.

Su determinación requiere agregar los costos y tarifas vigentes de mercado, que serían necesarios para convertir la cartera de productos de cobre de la empresa en el equivalente de cátodos grado A como producto único.

### Costos directos o cash-cost

Estos costos, de amplio uso internacional, son utilizados para comparar los costos de producción de cobre entre las empresas de la industria. Se determinan a partir del costo neto, descrito arriba, al que se le deducen los cargos por depreciaciones y amortizaciones, y los gastos de las oficinas centrales de la compañía.

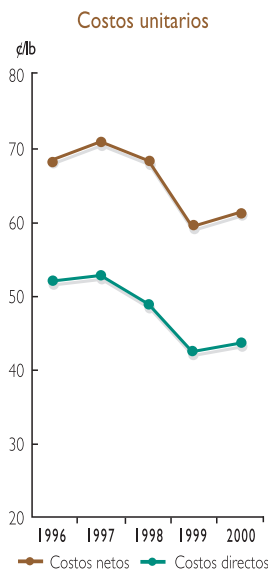
Otros gastos relevantes provienen de mayores depreciaciones y amortizaciones, por US\$ 19 millones, producto de la realización del plan de inversiones y de los importantes desarrollo de minas de los últimos años.

### Evolución de Costos

En la industria del cobre es de suma relevancia el comportamiento de los costos, ya que la competitividad de las compañías está directamente asociada a este indicador. Para visualizar el comportamiento de costos de la Corporación, se observa la trayectoria de los últimos 5 años, empleándose dos tipos de costos: los costos netos y los costos directos o cash-cost.

Los costos históricos se han ajustado a precios del 2000, considerando las variaciones del Índice de Precios Productor (IPP) de Estados Unidos. Además, el cálculo del crédito por subproductos considera el precio del molibdeno alcanzado en el 2000.

En el último quinquenio el costo neto ha pasado de un nivel en torno a los 68,5 ¢/lb en 1996, a los 60,9 ¢/lb en el 2000. Con relación al costo directo, su evolución indica una reducción de 8,4 ¢/lb en el mismo período.



## Producción y Ventas

### Producción

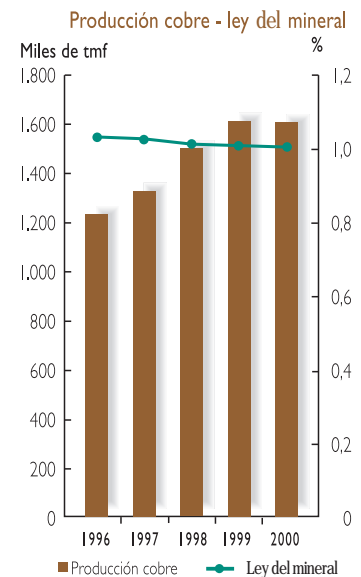
La producción de cobre del año 2000 de la empresa fue 1.612.357 tmf, monto similar al generado en 1999. La cifra incluye el 49% de producción correspondiente a la participación que Codelco mantiene en la sociedad que explota el yacimiento El Abra.

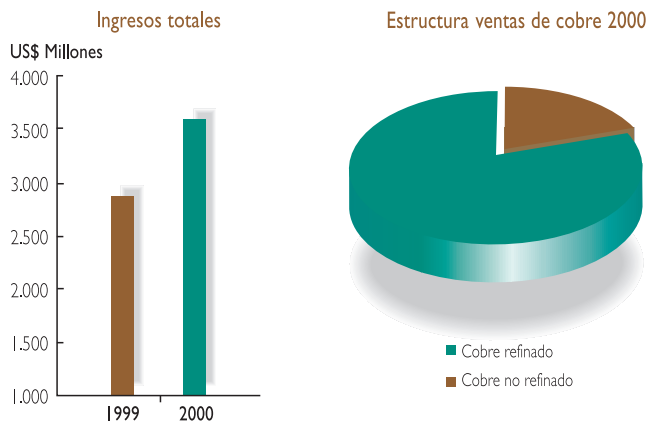
Al observar las producciones por Divisiones, las diferencias son moderadas, con excepción de Salvador, que experimentó una caída de 11.164 toneladas, debido a una mayor dureza y baja de la ley del mineral.

El mineral tratado el año 2000 alcanzó a 176 millones de toneladas métricas secas, con una ley promedio de 1,02%; en tanto, durante 1999 se trataron 172 millones de toneladas métricas secas, con una ley de 1,05%.

En lo que respecta al molibdeno, principal subproducto de la empresa, el incremento de 1.157 toneladas entre ambos periodos representa un aumento en su producción del 4,9%.

Durante el quinquenio 1996-2000, la producción de cobre de Codelco –excluida la proporción de El Abra– se ha incrementado en alrededor del 25% tras aumentar de 1,2 millones de toneladas a 1,5 millones. Dicho logro





se genera en un escenario donde la ley del mineral ha experimentado una caída del 12%.

**Ventas**

Los ingresos totales de la Corporación por ventas de cobre y subproductos alcanzaron a US\$ 3.610 millones durante el período, monto que supera en US\$ 666 millones a los ingresos generados en 1999. En el año 2000 se despacharon 1.872.292 tmf, tanto de cobre propio como de terceros, cantidad 6% superior a los despachos efectuados durante el ejercicio anterior.

Las ventas de cobre propio alcanzaron 1.549.037 tmf, superando en 58.152 toneladas a los despachos efectuados en 1999, cuyo monto fue 1.490.885 tmf. Los ingresos alcanzaron a US\$ 2.742 millones, en contraste con los US\$ 2.292 millones del año precedente. La diferencia de US\$ 450 millones, se explica por US\$ 361 millones de mejores precios y US\$ 89 millones por mayores despachos.

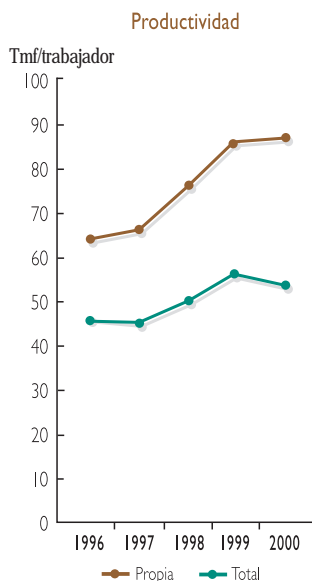
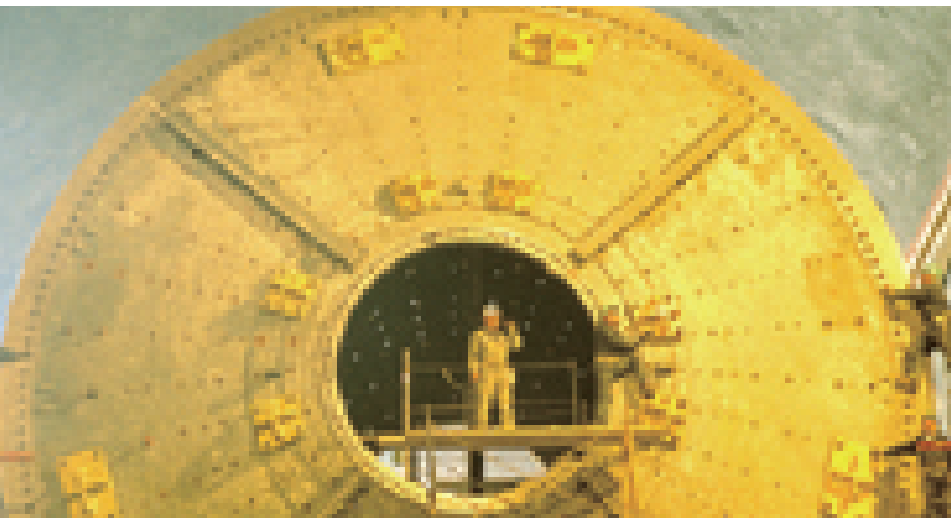
Las ventas de cobre de terceros totalizaron US\$ 568 millones, producto del despacho de 323.255 tmf, que se comparan con los US\$ 382 millones de 1999, asociados a despachos por 282.169 tmf.

Las ventas de los subproductos alcanzaron los US\$ 299 millones, US\$ 29 millones más que las registradas el año anterior: el molibdeno generó ingresos por US\$ 131 millones, cifra similar a la de 1999, obtenida con mayores despachos, que compensaron la caída del precio en casi un 3%.

Del orden del 90% de las ventas de cobre corresponden a productos refinados, cátodos y RAF, en tanto el remanente corresponde a productos no refinados.

Producción (toneladas métricas finas)				
	Cobre		Molibdeno	
	2000	1999	2000	1999
Chuquicamata	630.119	630.067	13.905	14.194
R.Tomic	191.429	190.104		
Salvador	80.538	91.702	2.259	2.059
Andina	257.970	249.328	3.592	3.294
ElTeniente	355.664	346.283	5.188	4.240
ElAbra (% Codeco)	96.637	107.856		
<b>Total</b>	<b>1.612.357</b>	<b>1.615.340</b>	<b>24.944</b>	<b>23.787</b>





## Gestion de Recursos Humanos

### Productividad Laboral

La medición de la productividad está referida a la relación entre la producción de cobre de un período y la dotación de personal existente en ese mismo período. Asimismo, se distinguen dos tipos de productividades, propia y total. La primera considera la dotación inscrita en la Corporación, en tanto que la productividad total incluye tanto la dotación propia como la dotación de contratistas de operación.

La dotación propia promedio del año 2000 fue 17.403 personas, que se compara con 17.501 trabajadores del año anterior.

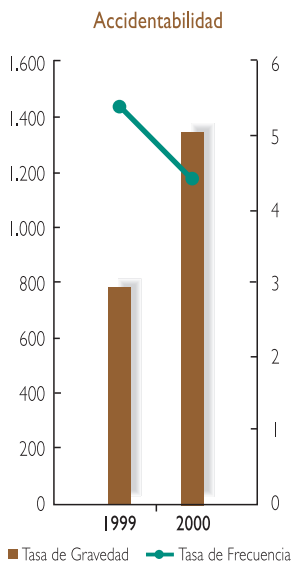
Considerando lo anterior y excluyendo en el cálculo el porcentaje de producción de cobre de El Abra, en el 2000 la productividad propia de la Corporación fue 87,1 toneladas por trabajador, que se compara con las 86,1 toneladas del año anterior.

Con respecto a la productividad total, ésta registró una variación desde 56,7 toneladas por persona en 1999, a 54,0 en 2000.

La evolución de estos indicadores muestra que la productividad propia se incrementó en 36% durante el período 1996 y 2000, pasando de 64,0 toneladas por trabajador, a las mencionadas 87,1 toneladas por trabajador. Por último, respecto a la productividad total, ésta se incrementó en 16% en el mismo período.

### Accidentabilidad

Especial énfasis se ha puesto en la seguridad de las personas, con campañas en todas las Divisiones y áreas de trabajo. Como consecuencia de ello, la tasa de frecuencia de accidentes en el ejercicio 2000 fue 4,4, que contrasta positivamente con la tasa de 5,4 del año anterior, esto es, una disminución de un 19%.



Desgraciadamente, a pesar de todos los esfuerzos y recursos empleados, durante el 2000 hubo que lamentar pérdidas irreparables de trabajadores. La tasa de gravedad del ejercicio refleja este impacto, la cual subió de 784 a 1.340 entre ambos períodos.

### Ausentismo y Sobretiempo

Respecto a los estándares de rendimiento laboral, éstos muestran un retroceso respecto a 1999. En efecto, la tasa de ausentismo pasó de 4,7 a 5,4, en tanto que el sobretiempo aumentó de 3,7 a 4,3.

## Salud y Capacitación

Durante el período, Codelco profundizó sustancialmente la aplicación de un modelo de salud descentralizado y que hoy se encuentra operando bajo el marco de los Convenios de Desempeño en cada una de sus Divisiones.

Tras un trabajo de consenso, el nuevo diseño permitió establecer siete indicadores de resultados de interés corporativo, para los cuales se concordaron metas quinquenales. Estos avances representan un cambio desde un concepto puramente asistencial hacia una cultura de promoción de la salud y de prevención de los daños.

En el ámbito de la capacitación, la empresa invirtió durante el 2000 más de US\$ 5 millones en programas de entrenamiento y desarrollo, cifra que representa un aumento del 60% respecto del período anterior. Estos recursos fueron destinados a la realización de 3.423 cursos, que contaron con 27.698 participantes y un total de 710.116 horas/ hombres de instrucción al año.

Destaca durante el ejercicio, la continuación de tres programas de desarrollo profesional en administración de negocios y tres programas de desarrollo de trabajadores, los cuales contaron con un total de 303 participantes.

ESTADOS  
FINANCIEROS

ESTADOS  
FINANCIEROS

# Situación

CODELCO  
2000

Balance general consolidado

Estado consolidado de resultados

Estado consolidado de flujos de efectivo

Notas a los estados financieros consolidados

Informe de los auditores independientes

Análisis razonado de los estados financieros consolidados

Estados de resultados divisionales

\$ - Pesos chilenos  
M\$ - Miles de pesos chilenos  
US\$ - Dólares estadounidenses  
MUS\$ - Miles de dólares



Balance General Consolidado	Activos	2000	1999
		MUS\$	MUS\$
Al 31 de diciembre de 2000 y 1999			
	<b>Activo circulante</b>		
	Disponible	10.445	14.879
	Depósitos a plazo y valores negociables	41.194	166.219
	Deudores por ventas	136.898	207.791
	Otros deudores	214.755	182.352
	Existencias	599.708	552.647
	Gastos anticipados	6.209	6.910
	Otros activos circulantes	2.451	1.849
	<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>1.011.660</b>	<b>1.132.647</b>
	<b>Activo fijo</b>		
	Activo fijo, neto	3.406.398	3.115.728
	Obras en construcción	478.532	730.003
	Desarrollo de minas, neto	292.259	269.722
	<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>4.177.189</b>	<b>4.115.453</b>
	<b>Otros activos</b>		
	Otros activos	296.868	251.678
	Aportes e inversiones	230.741	190.099
	Deudores a más de un año	102.357	126.639
	<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>629.966</b>	<b>568.416</b>
	<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>5.818.815</b>	<b>5.816.516</b>

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

Pasivos y patrimonio	2000 MUS\$	1999 MUS\$	Balance General Consolidado
			Al 31 de diciembre de 2000 y 1999
<b>Pasivo circulante</b>			
Bancos acreedores	350.569	292.771	
Cuentas por pagar	218.660	198.307	
Provisiones y retenciones varias	215.626	255.681	
Otros pasivos circulantes	7.053	5.569	
Impuestos a la renta	3.115	19.311	
<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>795.023</b>	<b>771.639</b>	
<b>Pasivo a largo plazo</b>			
Bancos acreedores	725.020	832.677	
Obligaciones por colocación de bonos	300.000	300.000	
Provisiones varias	551.062	588.282	
Impuestos diferidos	652.117	530.340	
Otros pasivos a largo plazo	18.817	12.019	
<b>TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO</b>	<b>2.247.016</b>	<b>2.263.318</b>	
<b>Patrimonio</b>			
Capital	1.524.423	1.524.423	
Otras reservas	1.215.885	1.193.095	
Utilidad del ejercicio	205.387	143.321	
Menos: pago de excedentes al Fisco de Chile	(168.919)	(79.280)	
<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>2.776.776</b>	<b>2.781.559</b>	
<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	<b>5.818.815</b>	<b>5.816.516</b>	

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

Estado Consolidado de  
Resultados

Por los años terminados  
al 31 de diciembre  
de 2000 y 1999

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de cobre	2.742.360	2.291.909
Ventas de cobre comprados a terceros	568.366	381.532
Ingresos por ventas de subproductos	299.319	270.144
	3.610.045	2.943.585
Costos de productos vendidos	(2.094.974)	(1.862.028)
Costos de cobre comprado a terceros	(562.366)	(373.202)
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>952.705</b>	<b>708.355</b>
<b>Más (menos):</b>		
Gastos de administración y ventas	(65.683)	(73.528)
Otros gastos operacionales	(70.899)	(51.811)
Diferencias y ajustes de cambio	17.303	33.982
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>833.426</b>	<b>616.998</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
<b>Más (menos):</b>		
Ingresos financieros	14.150	16.858
Otras entradas	123.138	102.551
Gastos financieros	(108.008)	(101.868)
Otros gastos	(110.109)	(62.057)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(80.829)</b>	<b>(44.516)</b>
<b>Excedentes</b>	<b>752.597</b>	<b>572.482</b>
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(274.796)	(238.057)
Impuestos a la renta	(272.414)	(191.104)
<b>UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>205.387</b>	<b>143.321</b>

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## Estado Consolidado de Flujos de Efectivo

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2000 y 1999

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
<b>Flujo originado por actividades operacionales</b>		
Cobrado a clientes	3.570.707	2.867.287
Otros ingresos varios	56.333	55.817
Salarios, proveedores, servicios y otros	(2.332.089)	(2.100.588)
Iva pagado	(368.868)	(263.437)
Iva recuperado	317.828	244.388
Intereses cobrados	5.763	8.888
Intereses pagados	(96.538)	(92.864)
Impuestos a la renta	(161.752)	(2.288)
Coberturas financieras y de ventas	(24.185)	6.155
Dividendos percibidos	4.587	18.101
<b>TOTAL FLUJO OPERACIONAL NETO</b>	<b>971.786</b>	<b>741.459</b>
<b>Flujo originado por actividades de inversión</b>		
Ventas de activo fijo	768	796
Aportes a sociedades	(7.726)	(15.508)
Venta y liquidación de sociedades	875	0
Adiciones del activo fijo y desarrollo de minas	(484.947)	(434.204)
Recuperación cuentas por cobrar	33.663	29.940
Préstamos a largo plazo	(60.658)	(65.332)
<b>TOTAL FLUJO DE INVERSIONES</b>	<b>(518.025)</b>	<b>(484.308)</b>
<b>Flujo originado por actividades de financiamiento</b>		
Obtención de créditos bancarios	300.880	646.838
Amortizaciones de créditos	(350.554)	(698.000)
Excedentes de beneficio fiscal	(237.143)	(31.005)
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(296.418)	(230.525)
<b>TOTAL FLUJO DE FINANCIAMIENTO</b>	<b>(583.235)</b>	<b>(312.692)</b>
<b>VARIACION EFECTIVO EQUIVALENTE EN EL PERIODO</b>	<b>(129.474)</b>	<b>(55.541)</b>
<b>SALDO INICIAL DE EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b>181.098</b>	<b>236.639</b>
<b>SALDO FINAL DE EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b>51.624</b>	<b>181.098</b>

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.



Conciliación entre el Resultado Neto y el Flujo Operacional	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Por los años terminados al 31 de diciembre de 2000 y 1999		
UTILIDAD DEL EJERCICIO	205.387	143.321
Pagos por aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	296.418	230.525
EXCEDENTES OPERACIONALES	501.805	373.846
CARGOS (ABONOS) A RESULTADOS QUE NO SIGNIFICAN MOVIMIENTOS DE EFECTIVO	520.580	468.395
Depreciaciones y amortizaciones	425.782	406.909
Bajas de activo fijo, neto	9.396	6.485
Utilidad realizada asociaciones con terceros	(52.920)	(46.230)
Resultado patrimonial subsidiarias	(3.124)	(6.427)
Aumento provisiones a largo plazo incluyendo efectos por variación tipo de cambio	30.638	31.962
Impuestos diferidos, netos	121.777	81.025
Devengo por operaciones financieras	4.662	11.467
Efecto por variación tipo de cambio en otras cuentas	(15.631)	(16.796)
DISMINUCION (AUMENTO) DE ACTIVOS CIRCULANTES	(8.472)	(34.934)
Deudores por ventas	70.893	(16.389)
Otros deudores	(32.403)	40.079
Existencias	(47.061)	(69.974)
Gastos anticipados	701	9.594
Otros activos circulantes	(602)	1.756
AUMENTO (DISMINUCION) DE PASIVOS CIRCULANTES	(42.127)	(65.848)
Cuentas por pagar - proveedores	12.640	(6.487)
Provisiones y retenciones varias	(40.055)	(76.592)
Otros pasivos circulantes	1.484	(2.080)
Impuestos a la renta por pagar	(16.196)	19.311
TOTAL FLUJO OPERACIONAL	971.786	741.459

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## 1. Identificación de la empresa

- 1.1 Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco, fue creada por el Decreto Ley (D.L.) N° 1.350 de 1976. Codelco es una empresa del Estado, minera, industrial y comercial, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que actualmente desarrolla sus actividades productivas a través de sus divisiones Chuquicamata, Radomiro Tomic, El Salvador, Andina, El Teniente y Talleres. La empresa también desarrolla similares actividades en otros yacimientos, directamente o en asociación con terceros.
- 1.2 Codelco opera en sus actividades financieras de acuerdo a un sistema presupuestario que está formado por un Presupuesto de Operaciones, un Presupuesto de Inversiones y un Presupuesto de Amortización de Créditos.
- 1.3 El régimen tributario de Codelco está determinado en el D.L. N° 1.350.

Al 31 de diciembre  
de 2000 y 1999

## 2. Resumen de los principales criterios contables aplicados

Los principales criterios contables aplicados se indican en los párrafos siguientes:

### 2.1 Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros de la Corporación han sido preparados de conformidad a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, e incluyen la consolidación con sus subsidiarias nacionales y extranjeras. La consolidación considera la eliminación de los saldos, transacciones y utilidades no realizadas entre compañías.

Las subsidiarias consolidadas se detallan a continuación:

#### Codelco Group Inc. (EE.UU.)

Empresa holding que comprende las sociedades operativas Codelco (USA) Inc. y Codelco Metals Inc.

Codelco (USA) Inc. actúa como agente de ventas por cuenta de Codelco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre los mercados de EE.UU., Canadá y México.

Codelco Metals Inc. realiza operaciones de compra y venta de metales con Codelco y otras empresas en el mercado norteamericano.

#### Codelco France (Francia)

El Directorio de Codelco, en abril de 2000, autorizó la venta de la participación del 26% de Codelco France en la Société Lensoise du Cuivre, mediante la cual Codelco France operaba en el negocio del alambón. La venta se materializó en el mes de mayo del año 2000. Posteriormente, en el segundo semestre de 2000, se procedió a la liquidación de la subsidiaria Codelco France.

#### Chile Copper Limited (Reino Unido)

Chile Copper Limited actúa como agente de ventas por cuenta de Codelco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre, principalmente, los mercados de Inglaterra, Finlandia, Noruega y Suecia.

Codelco Services Limited, subsidiaria de Chile Copper Limited, realiza operaciones de compra y venta de metales con Codelco y otras empresas y actúa principalmente en el mercado europeo.

#### Codelco Kupferhandel GmbH (Alemania)

Codelco Kupferhandel GmbH opera en el negocio del alambroón, que obtiene a través de la transformación de los cátodos de cobre en la planta industrial maquiladora en Emmerich, Alemania, de propiedad de la empresa Deutsche Giessdraht GmbH. En esta empresa, Codelco Kupferhandel GmbH tiene una participación del 40%.

Codelco Kupferhandel Metall Agentur, subsidiaria de Codelco Kupferhandel GmbH, actúa como agente de ventas por cuenta de Codelco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre, principalmente, los mercados de Alemania, Austria, Holanda y Dinamarca.

#### Codelco International Limited (Bermuda)

Codelco International Limited es una empresa creada en julio de 2000, cuyo objetivo es administrar y controlar los intereses de Codelco en diversos proyectos internacionales. A través de esta compañía y de su subsidiaria Codelco Technologies Limited, se han formalizado inversiones en sociedad con Billiton, en Alliance Copper Limited, encaminadas al uso de tecnología moderna en la operación minera. También, a través de Codelco International Limited, se han materializado inversiones en Quadrem International Holdings Limited, una compañía global formada por 18 de las más importantes compañías mineras del mundo, para operar en un mercado electrónico en el cual las empresas pueden comprar y operar bienes y servicios.

#### Asociación Garantizadora de Pensiones

Asociación Garantizadora de Pensiones es una Corporación de derecho privado con carácter mutual – previsional, con personalidad jurídica, constituida para garantizar el pago de las pensiones reguladas por la Ley de accidentes del trabajo N° 4.055. La Asociación no persigue fines de lucro.

#### Complejo Portuario Mejillones S.A.

Complejo Portuario Mejillones S.A. es una sociedad anónima cerrada, cuyo objeto es realizar los estudios y acciones necesarios para el desarrollo de un proyecto portuario en la localidad de Mejillones, II Región.

#### Sociedad Contractual Minera Picacho

Sociedad Contractual Minera Picacho es una sociedad contractual regida por el Código de Minería, cuyo objeto es el estudio, evaluación y exploración de concesiones mineras.

#### Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre–Calama S.A.

Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre–Calama S.A. es una sociedad anónima cerrada, cuyo objeto es proyectar y construir un inmueble destinado a hospital en la ciudad de Calama.

#### CMS Chile S.A. y CMS Tecnología S.A.

CMS Chile S.A. y CMS Tecnología S.A. son sociedades anónimas cerradas, cuyos objetos son fabricar, comercializar y distribuir maquinarias, equipos y repuestos para la explotación minera, prestar servicios de mantenimiento y reparación de maquinarias y equipos.

#### Elaboradora de Cobre Chilena Limitada

Elaboradora de Cobre Chilena Limitada es una sociedad de responsabilidad limitada, cuyo objeto es estudiar y desarrollar proyectos e inversiones de producción y comercialización de manufacturas y semimanufacturas de metales no ferrosos, ya sea en forma directa o asociándose con terceros.

#### Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.

Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A. es una sociedad anónima cerrada, cuyo objeto es la investigación, el desarrollo y la innovación tecnológica en las áreas de la minería y la metalurgia.

### 2.2 Moneda de cuenta

De acuerdo a lo expresado en el artículo 26 del D.L. N° 1.350, la contabilidad de la Corporación es registrada en dólares de los Estados Unidos de América.

Los activos y pasivos en pesos, constituidos principalmente por disponible, cuentas por cobrar, inversiones en sociedades en Chile, obligaciones y provisiones, han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado vigente al cierre del ejercicio ascendente a \$ 572,68 por dólar (1999: \$ 527,70).

Los gastos e ingresos en moneda nacional han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado correspondiente al día del registro contable de cada operación. Las diferencias de cambio se cargan o abonan a resultados, según corresponda. La paridad cambiaria promedio del año 2000 fue de \$ 538,74 por dólar (1999: \$ 508,81).

### 2.3 Depósitos a plazo y valores negociables

Los depósitos a plazo y otras inversiones a corto plazo se registran a su valor de inversión, más los intereses devengados al cierre del ejercicio, que no difiere en forma significativa del valor de mercado de los respectivos instrumentos.

### 2.4 Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, el cual no supera su valor de realización. Dicho costo ha sido determinado según los siguientes métodos:

Productos terminados y en proceso:

Al costo promedio de producción, incluyendo la depreciación del activo fijo y gastos indirectos.

Materiales en bodega:

Al costo promedio de adquisición.

Materiales en tránsito:

Al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

### 2.5 Activo fijo

El activo fijo, expresado en dólares de los Estados Unidos de América, se encuentra valorizado al costo histórico, incrementado según tasación técnica efectuada por The American Appraisal Co. y contabilizada durante los años 1982 a 1984, neto de depreciación acumulada.

Las obras en construcción comprenden los valores invertidos en activos fijos en construcción y en proyectos de desarrollo minero.

#### 2.6 Depreciaciones

La depreciación del activo fijo se determina sobre los valores de libro del activo fijo, incluida la revalorización indicada en la Nota N° 2.5 anterior, según el método lineal y sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes.

#### 2.7 Gastos de exploración, desarrollo de minas y operaciones mineras

Gastos de exploración y sondajes de yacimientos en perspectiva

Corresponden a gastos destinados a ubicar zonas mineralizadas y determinar su eventual explotación comercial y se cargan a resultados en el momento en que se incurren.

Gastos de pre-operación y desarrollo de minas

Los gastos incurridos durante la ejecución de un proyecto y hasta su puesta en marcha se capitalizan y amortizan en relación con la producción futura del mineral. Estos gastos incluyen la extracción de sobrecarga estéril, la construcción de la infraestructura de la mina y los trabajos previos a las labores normales de operación.

Gastos de desarrollo de yacimientos en explotación

Estos gastos tienen el propósito de mantener los volúmenes de producción y se cargan a costos en el momento en que se incurren.

Gastos de delineamiento de nuevas áreas o zonas de yacimientos en explotación y de operaciones mineras

Estos gastos se registran en Otros activos y se cargan a resultados de conformidad al período en que se obtendrán los beneficios, con un máximo de 5 años.

#### 2.8 Costos de cierre

La Corporación ha establecido una política de provisiones de futuros costos de cierre que principalmente se relacionan con la situación de los tranques de relaves, los cuales una vez terminada su vida útil, siguen generando gastos. Esta política permite distribuir el costo de cierre durante su etapa de explotación (Nota N° 10).

#### 2.9 Aportes e inversiones

Las inversiones en otras sociedades se encuentran contabilizadas a su valor patrimonial proporcional.

Las utilidades no realizadas, relacionadas con estas inversiones, se abonan a resultados en relación con las amortizaciones de los bienes transferidos, a la futura producción de la mina o al traspaso de la propiedad a terceros.

#### 2.10 Indemnización por años de servicio al personal

La Corporación tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Es política de Codelco constituir una provisión por el total de la obligación devengada a valor corriente.

Los costos adicionales por planes de egreso especiales del personal se registran con cargo a resultados, también sobre base devengada.

### 2.11 Impuestos a la renta y diferidos

La Corporación provisiona sus impuestos a la renta de conformidad a las disposiciones legales. Ellos comprenden los impuestos sobre la renta imponible de primera categoría con tasa del 15% y del artículo N° 2 del D.L. 2.398 con tasa del 40%.

La Corporación reconoce en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables.

Adicionalmente, la Ley N° 13.196 grava en un 10% el ingreso en moneda extranjera por la venta al exterior de la producción de cobre, incluidos sus subproductos.

### 2.12 Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas se registran a la fecha de embarque o despacho de los productos, de conformidad a las condiciones pactadas y están sujetos a variaciones relacionadas con el contenido y/o con el precio de venta a la fecha de su liquidación. Las variaciones estimadas de menores ingresos por ventas en operaciones no liquidadas al cierre del ejercicio se provisionan de acuerdo a la información disponible a la fecha de preparación de los estados financieros.

### 2.13 Costo de ventas

El costo de ventas incluye los costos directos e indirectos y las depreciaciones asociadas al proceso productivo.

### 2.14 Contratos de mercados de futuros

La Corporación ha definido políticas de cobertura en los mercados de futuros con la finalidad de proteger precios, de tal forma de cubrir o minimizar los riesgos inherentes a las fluctuaciones de precios de los metales, de las paridades cambiarias y de tasas de interés. La cobertura de paridades cambiarias incluye seguros de cambio destinados a cubrir variaciones futuras en la relación UF/US\$ y las de tasas de interés incluyen contratos para fijar la tasa de interés de obligaciones futuras.

Las operaciones que se efectúan en los mercados de futuros no contemplan operaciones de carácter especulativo.

Los resultados de las operaciones de cobertura en los mercados de futuros de metales se registran a su fecha de maduración o liquidación, formando parte de los ingresos por venta de los productos. Sobre la misma base, a la fecha de liquidación se registran los resultados de las operaciones de seguros de cambio. Las liquidaciones de estas operaciones de cobertura coinciden con la contabilización de las correspondientes transacciones protegidas. Respecto de los contratos para la fijación de tasas de interés de obligaciones futuras, los resultados se amortizan en los plazos de dichas obligaciones.

Los resultados de las operaciones de cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés se registran sobre base devengada, al igual que los derechos y las obligaciones protegidos.

### 2.15 Estados financieros año 1999

Para efectos comparativos con los estados financieros del año 2000 algunas cifras del año 1999 han sido reclasificadas.

### 3. Cambios contables

A contar del 1° de enero del año 2000, las diferencias de cambio por conversión de las inversiones en otras sociedades se registran en cuentas de resultados. Esto implicó reconocer un cargo a los resultados del ejercicio 2000 de MUS\$ 26.973, por la aplicación de reserva acumulada por este concepto (Nota N° 12).

### 4. Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 2000 y 1999, se desglosan de la siguiente manera:

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Productos terminados	199.610	178.020
Productos en proceso	251.193	202.667
Materiales en bodega y otros	148.905	171.960
<b>TOTAL EXISTENCIAS</b>	<b>599.708</b>	<b>552.647</b>

El valor de las existencias se presenta neto, deducida la provisión por obsolescencia de materiales en bodega por MUS\$ 28.814 (1999: MUS\$ 25.950).

### 5. Activo fijo

El activo fijo al 31 de diciembre de 2000 y 1999 se conforma según el siguiente detalle:

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Terrenos	25.743	25.708
Obras de infraestructura	1.923.658	1.651.839
Edificios y plantas	1.966.075	1.848.512
Maquinarias y equipos industriales	4.342.509	4.282.893
Equipos de transporte	511.202	403.574
Mobiliario y equipamiento	45.488	41.174
Habitaciones	196.070	196.070
<b>SUBTOTAL</b>	<b>9.010.745</b>	<b>8.449.770</b>
Depreciación acumulada	(5.249.124)	(5.005.721)
Depreciación del ejercicio	(355.223)	(328.321)
<b>SUBTOTAL</b>	<b>3.406.398</b>	<b>3.115.728</b>
Obras en construcción	478.532	730.003
Desarrollo de minas	500.657	485.757
Amortización acumulada	(208.398)	(216.035)
<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>4.177.189</b>	<b>4.115.453</b>

## 6. Otros activos

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, el rubro Otros activos se conforma según el siguiente detalle:

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Gastos en operaciones mineras y otros, neto	280.056	231.084
Otros activos intangibles	16.812	20.594
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>296.868</b>	<b>251.678</b>

## 7. Aportes e inversiones

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, las inversiones en otras sociedades registradas a su valor patrimonial proporcional, neto de las utilidades no realizadas, corresponden al siguiente detalle:

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Valor patrimonial proporcional:		
Sociedad Contractual Minera El Abra	336.401	339.906
Electroandina S.A.	118.308	119.524
Inversiones Tocopilla Ltda.	144.550	146.991
Agua de La Falda S.A.	10.303	13.078
En otras sociedades, neto	13.642	15.983
<b>SUBTOTAL</b>	<b>623.204</b>	<b>635.482</b>
Menos:		
Utilidades no realizadas:		
Sociedad Contractual Minera El Abra	(248.685)	(270.966)
Electroandina S.A.	(93.821)	(111.979)
Inversiones Tocopilla Ltda.	(33.747)	(40.279)
Agua de la Falda S.A.	(5.881)	(9.303)
Otras utilidades por realizar	(10.329)	(12.856)
<b>SUBTOTAL</b>	<b>(392.463)</b>	<b>(445.383)</b>
<b>TOTAL APORTES E INVERSIONES</b>	<b>230.741</b>	<b>190.099</b>



8. Bancos acreedores

Estas obligaciones al 31 de diciembre de 2000 y 1999, que devengan intereses a diferentes tasas, base Libor, se desglosan de acuerdo a su fecha de vencimiento como se indica a continuación:

	2000	1999
	MUS\$	MUS\$
A corto plazo:	350.569	292.771
A largo plazo:		
2001	0	607.677
2002	150.020	150.000
2003	275.000	75.000
2004	200.000	0
2005	100.000	0
<b>TOTAL BANCOS ACREEDORES, LARGO PLAZO</b>	<b>725.020</b>	<b>832.677</b>

Los vencimientos y montos que se señalan para el año 2000 consideran la reprogramación realizada en el segundo semestre del presente ejercicio.

9. Obligaciones por colocación de bonos

Con fecha 4 de mayo de 1999, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 300.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 1º de mayo de 2009, con una tasa de interés del 7,375% anual y pago de intereses en forma semestral.

## 10. Provisiones y retenciones varias

El detalle de los rubros Provisiones y retenciones varias del pasivo circulante y Provisiones varias del pasivo a largo plazo, es el siguiente:

	Pasivo circulante		Pasivo a largo plazo	
	2000	1999	2000	1999
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Indemnización años de servicio	30.537	35.389	391.412	391.095
Costos de cierre	0	0	48.666	68.113
Vacaciones devengadas	48.773	47.310	0	0
Otras provisiones y retenciones	136.316	172.982	110.984	129.074
<b>TOTAL PROVISIONES Y RETENCIONES VARIAS</b>	<b>215.626</b>	<b>255.681</b>	<b>551.062</b>	<b>588.282</b>

El movimiento de la provisión indemnización años de servicio se resume a continuación:

	Pasivo circulante		Pasivo a largo plazo	
	2000	1999	2000	1999
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo al 1º de enero	35.389	40.354	391.095	435.235
Pagos efectuados	(15.962)	(51.540)	0	0
Provisión del ejercicio con cargo a resultados, incluyendo efecto por variación de tipo de cambio	0	0	11.427	2.435
Traspaso al corto plazo	11.110	46.575	(11.110)	(46.575)
<b>TOTAL INDEMNIZACION AÑOS DE SERVICIO</b>	<b>30.537</b>	<b>35.389</b>	<b>391.412</b>	<b>391.095</b>

## 11. Impuestos a la renta

El detalle de las provisiones de impuestos a la renta y diferidos, constituidas de acuerdo a las disposiciones legales vigentes y según se explica en Nota N° 2.11, es el siguiente:

### 11.1 Impuestos a la renta

	2000	1999
	MUS\$	MUS\$
Cargo neto a resultado	272.414	191.104
(Menos): Impuestos diferidos asignables a diferencias temporarias del ejercicio, netos	(121.777)	(81.025)
<b>PROVISION IMPUESTOS A LA RENTA</b>	<b>150.637</b>	<b>110.079</b>
Menos:		
Pagos provisionales del ejercicio	(142.596)	(2.288)
Créditos por gastos de capacitación laboral, patentes mineras y otros	(4.926)	(4.922)
Aplicación saldo pagos provisionales ejercicio anterior	0	(83.558)
<b>SALDO NETO IMPUESTOS A LA RENTA POR PAGAR</b>	<b>3.115</b>	<b>19.311</b>

### 11.2 Impuestos diferidos

El saldo neto por concepto de impuestos diferidos se registra como pasivo a largo plazo, según el siguiente detalle:

	2000	1999
	MUS\$	MUS\$
Obligaciones (derechos) por:		
Depreciación acelerada	1.023.024	921.698
Utilidades no realizadas en asociaciones con terceros	(215.854)	(244.961)
Provisiones varias, neto	(155.053)	(146.397)
<b>SALDO NETO IMPUESTOS DIFERIDOS</b>	<b>652.117</b>	<b>530.340</b>

## 12. Variación del patrimonio

Las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2000 y 1999:

	Capital	Otras Reservas	Resultados Acumulados	Total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
SALDOS AL 1º DE ENERO DE 1999	1.524.423	1.200.268	(28.475)	2.696.216
Capitalización de utilidades año 1998		19.800	(19.800)	0
Exceso distribución de utilidades			(48.275)	
Diferencias de cambio por conversión de				
Inversiones en otras sociedades		(26.973)		(26.973)
Utilidad neta del ejercicio 1999			143.321	143.321
Distribución de utilidades del ejercicio			(31.005)	(31.005)
SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1999	1.524.423	1.193.095	64.041	2.781.559
Capitalización de utilidades año 1999		21.168	(21.168)	0
Excedentes capitalización años anteriores		(25.351)	25.351	0
Aplicación a resultados de reserva por				
diferencias de cambio por conversión				
de inversiones en otras sociedades		26.973		26.973
Utilidad neta del ejercicio			205.387	205.387
Distribución de utilidades:				
Excedente de capitalización			(25.351)	(25.351)
Del ejercicio anterior			(42.873)	(42.873)
Del ejercicio			(168.919)	(168.919)
SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000	1.524.423	1.215.885	36.468	2.776.776

El excedente de capitalización por MUS\$ 25.351 fue ingresado en arcas fiscales en el mes de mayo de 2000, según lo definido por los Ministerios de Hacienda y Minería.

## 13. Activos y pasivos en moneda nacional

Al 31 de diciembre de 2000 los activos y pasivos en pesos representan un pasivo neto de \$ 131.514 millones (1999: \$ 66.145 millones), los cuales han sido expresados en dólares de conformidad a lo indicado en Nota Nº 2.2.

## 14. Operaciones de cobertura

En concordancia con la política citada en Nota Nº 2.14, la Corporación tiene coberturas en los mercados de futuros de metales, paridades cambiarias y tasas de interés.

## Notas a los Estados Financieros Consolidados

### 14.1 Cobertura en mercados de metales

Al 31 de diciembre de 2000, la Corporación mantiene contratos de cobertura de precios de metales con vencimientos entre enero de 2001 y marzo del año 2002, destinados a obtener precios compatibles con su política comercial. Estos contratos determinan una exposición negativa de MUS\$ 2.123, correspondientes a exposiciones negativas de MUS\$ 2.121 por operaciones de cobre y MUS\$ 10 por operaciones de oro, menos MUS\$ 8 de exposición positiva en operaciones de plata.

El valor de MUS\$ 2.123 está afecto a futuras variaciones, cuyas magnitudes y signos dependerán de las fluctuaciones del precio de los metales.

### 14.2 Cobertura de paridades cambiarias

Al 31 de diciembre de 2000, sólo existen contratos destinados a cubrir variaciones de tipo de cambio en activos y pasivos en monedas extranjeras distintas al dólar. Sus resultados se registran sobre base devengada.

Al 31 de diciembre de 1999, la Corporación además mantenía contratos por seguros de cambio, destinados a cubrir variaciones en la valorización de compromisos derivadas de cambios en la relación UF/US\$. Durante el año 2000 se liquidaron todos los contratos, originando un cargo a resultados de MUS\$ 33.321.

### 14.3 Cobertura de tasas de interés

Al 31 de diciembre de 2000, la Corporación mantiene vigentes contratos para fijar tasas de interés de obligaciones financieras. Los pagos originados por estos contratos acumulan valores diferidos de MUS\$ 6.992, que se amortizan en el plazo de vencimiento de las obligaciones respectivas, entre enero de 2001 y septiembre del año 2008.

## 15. Asociaciones con terceros

### 15.1 Asociaciones mineras - Ley N° 19.137

La Ley N° 19.137, del 12 de mayo de 1992, facultó a Codelco para asociarse con terceros, con el objeto de expandir sus actividades en proyectos mineros, con el aporte de capitales, tecnología, experiencia y otros.

Al tenor de la indicada ley, la Corporación ha establecido asociaciones con terceros, que se han iniciado con acuerdos sobre actividades de exploración para luego continuar la etapa de explotación.

De estas asociaciones destacan:

#### 15.1.1 Sociedad Contractual Minera El Abra

La Sociedad Contractual Minera El Abra fue creada en 1994, con una participación del 49% de Codelco y del 51% de Cyprus El Abra Corporation y Cyprus Amax Minerals Company como fiador, ambas vinculadas al consorcio minero Phelps Dodge, para desarrollar y explotar el yacimiento El Abra.

La inversión de Codelco correspondió al aporte de diversas pertenencias mineras. Los acuerdos para el financiamiento del proyecto se materializaron con fecha 15 de junio de 1995 y mientras dure la vigencia de los créditos, contemplan:

a) Un contrato de comercialización a largo plazo de una parte de la producción de El Abra suscrito con Codelco Services Limited.

- b) El compromiso de los socios de mantener un porcentaje mayoritario en la propiedad de Sociedad Contractual Minera El Abra.
- c) El otorgamiento de prenda de los derechos de la Sociedad Contractual Minera El Abra en favor de las instituciones que otorgaron los créditos.

#### 15.1.2 Compañía Contractual Minera Los Andes e Inversiones Mineras Los Andes S.A.

Estas compañías fueron creadas en 1996 entre Codelco, AMP Chile Holding Ltda. y Australian Mutual Provident Society, para la exploración y desarrollo de los prospectos Exploradora, Sierra Jardín, María Delia y Sierra Morena, ubicados en la I, II y III regiones.

La participación de Codelco fue materializada mediante el aporte de propiedades mineras, equivalente al 49% del capital, siendo posible que, de ejercer su derecho de convertibilidad de bonos en acciones, Codelco aumente su porcentaje de participación al 65%. Actualmente, se está analizando la conveniencia de continuar con esta asociación.

#### 15.1.3 Agua de la Falda S.A.

En 1996, Codelco concurrió a la formación de una sociedad denominada Agua de la Falda S.A., en la cual participa con un 49% y Minera Homestake con el 51%. El objeto de esta sociedad es explorar y explotar yacimientos de oro y otros minerales, en la tercera región del país.

Codelco pagó su aporte con las pertenencias mineras de El Hueso, Agua de la Falda Norte y Saldo del Area, como así también el derecho a uso de servidumbres mineras, caminos y de la planta que procesará estos minerales.

En el mes de octubre de 1999, se aumentó el capital de Agua de la Falda S.A. en MUS\$ 14.800. Codelco pagó lo correspondiente a su participación accionaria a través del aporte en dominio de las pertenencias mineras que amparan el Prospecto Franja Aurífera y el Prospecto Copiapina-Polvorín.

### 15.2 Otras asociaciones

#### 15.2.1 Inversiones Tocopilla Ltda. y Electroandina S.A.

Inversiones Tocopilla Ltda. es una empresa holding que pertenece en un 51% a Inversora Eléctrica Andina S.A. (consorcio integrado por Powerfin S.A. de Bélgica, Iberdrola S.A. de España y Enagas S.A. de Chile) y en un 49% a Codelco. Inversiones Tocopilla Ltda. ejerce como socio mayoritario el control de Electroandina S.A.

Electroandina S.A. es una sociedad anónima abierta que tiene como giro principal la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en la II Región. Pertenece en un 65,2% a Inversiones Tocopilla Ltda. y en un 34,8% a Codelco. Los principales activos de Electroandina S.A. se adquirieron a la ex División Tocopilla de la Corporación.

Electroandina S.A., durante el año 1996, emitió bonos convertibles en acciones que fueron adquiridos por trabajadores de Codelco y de Electroandina S.A. a través de sociedades de inversión, los cuales fueron pagados a su fecha de vencimiento (Nota N° 19).

#### 15.2.2 Minera Yabricoya SCM

Con fecha 11 de marzo de 1998, Codelco y Minera Cominco Chile Ltda. constituyeron la sociedad Minera

## Notas a los Estados Financieros Consolidados

Yabricoya SCM. Codelco suscribió el 45 % del capital social y Minera Cominco Chile Ltda. el 55% restante. Tanto Codelco como Minera Cominco Chile Ltda. pagaron las acciones suscritas con el aporte en dominio de pedimentos, manifestaciones y concesiones mineras de exploración, todas ubicadas en la Comuna de Pozo Almonte, I Región.

Esta sociedad tiene por finalidad el reconocimiento, exploración, desarrollo y explotación de dichas concesiones mineras y la comercialización de sus productos.

### 15.2.3 Minera Pecobre S.A. de C.V.

Minera Pecobre S.A. de C.V. es una sociedad anónima mexicana de capital variable formada por la empresa mexicana Minas Peñoles S.A. de C.V. y Codelco, con participaciones accionarias de 51% y 49%, respectivamente.

El objeto social de la compañía es la exploración de cobre y subproductos en lotes mineros concesionados en el Estado de Sonora, México. También, a través de una o varias compañías mineras, la exploración, procesamiento y disposición de los minerales que se localicen en los citados lotes mineros.

## 16. Garantías, compromisos y contingencias

### 16.1 Compromisos comerciales

Es política de la Corporación comprometer en forma anticipada la venta de su producción del año. Al 31 de diciembre de 2000 se habían comprometido para venta y transformación 1,6 millones de toneladas métricas de cobre fino (1999: 1,4 millones de toneladas métricas de cobre fino).

### 16.2 Juicios y contingencias

Existen diversos juicios y acciones legales en que la Corporación es demandante y otros en que es la parte demandada, los cuales son derivados de operaciones inherentes a la Corporación y a la industria en que opera. A juicio de la administración y de sus asesores legales, los juicios en que la empresa es demandada no representan contingencias de pérdidas por valores significativos.

Con respecto a los juicios derivados de las operaciones especulativas en los mercados de futuros de metales, ocurridas en el año 1993 y hasta el 21 de enero de 1994, la Corporación ha continuado las acciones encaminadas a obtener reparación de los perjuicios sufridos. Como resultado de estas acciones, por la vía de transacciones judiciales y extrajudiciales y sentencias judiciales, hasta el 31 de diciembre de 2000 se han obtenido compensaciones de las partes involucradas, por sumas que totalizan MUS\$ 50.400.

## 17. Transacciones con entidades y personas relacionadas

Esta materia está específicamente definida por el Directorio y normada por la administración. Sus términos son incorporados a los contratos de trabajo del personal, cuando así corresponde.

La Corporación, enmarcada en la normativa vigente y dentro del curso normal de sus negocios, efectúa transacciones con entidades o personas relacionadas, en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado al momento de su celebración.

### 18. Contribución de Codelco al Fisco de Chile

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes y a lo establecido en los respectivos decretos presupuestarios, durante los años 2000 y 1999, Codelco ingresó en Tesorería General de la República, por concepto de excedentes de beneficio fiscal, impuestos a la renta y aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196, los siguientes montos:

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Excedentes de beneficio fiscal (Nota N° 12)	237.143	31.005
Impuestos a la renta	161.752	2.288
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	296.418	230.525
<b>TOTAL CONTRIBUCION AL FISCO DE CHILE</b>	<b>695.313</b>	<b>263.818</b>

### 19. Hechos posteriores

El Directorio de la Corporación, en el mes diciembre de 2000, autorizó la adquisición de hasta el 100% del capital accionario de las sociedades anónimas Inversiones Encobre S.A., Inversiones Cobre Dos S.A., Inversiones Energía del Norte S.A., Inversiones Energía del Norte Dos S.A. e Inversiones Tocopilla S.A., todas ellas creadas por trabajadores de Codelco y Electroandina S.A., las que adquirieron bonos emitidos por Electroandina S.A.

La fecha de cierre de las Ofertas Públicas de Adquisiciones de Acciones, efectuadas de acuerdo a la nueva normativa vigente se fijó para el 29 de enero de 2001, finalizando el proceso con la obtención del control de estas sociedades.

La administración de la Corporación no tiene conocimiento de otros hechos significativos ocurridos entre el 31 de diciembre de 2000 y la fecha de emisión de estos estados financieros (30 de enero de 2001) que puedan afectarlos.



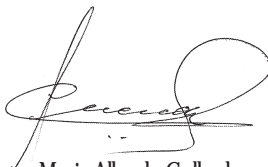
Juan Villarzú Rohde  
Presidente Ejecutivo



Juan Eduardo Herrera Correa  
Vicepresidente de Administración y Finanzas



Mariano Neira Sáenz  
Gerente de Administración y Contraloría



Mario Allende Gallardo  
Contador General



Informe de los Auditores Independientes

Señores  
Presidente y Directores  
Corporación Nacional del Cobre de Chile


Hemos efectuado una auditoría a los balances generales consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 2000 y 1999 y a los correspondientes estados consolidados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros estén exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la entidad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Como se explica en Nota 3 a los estados financieros, en el ejercicio 2000 las diferencias de cambios por conversión de las inversiones en otras sociedades, que en 1999 se imputaron a reservas, se registran en resultados.

  
Juan Humud G.



Santiago, enero 30, 2001

## 1. BALANCE GENERAL (millones US\$)

	2000	1999
<b>Activos</b>		
Activo circulante	1.012	1.133
Activo fijo	4.177	4.115
Otros activos	630	569
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>5.819</b>	<b>5.817</b>
<b>Pasivos y Patrimonio</b>		
Pasivo circulante	795	772
Pasivo a largo plazo	2.247	2.263
Patrimonio	2.777	2.782
<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	<b>5.819</b>	<b>5.817</b>

## Análisis Razonado de los Estados Financieros Consolidados

A 31 de diciembre de 2000 y 1999

Al cierre de los ejercicios de los años 2000 y 1999, los saldos totales de activos, y de pasivos y patrimonios registran valores similares.

### Activo Circulante

Las principales variaciones del activo circulante se presentan principalmente en menores depósitos a plazo, los que cayeron en US\$ 125 millones, reflejando una menor liquidez financiera.

Los deudores por ventas disminuyeron en US\$ 71 millones, asociados a una reducción en los períodos de cobranza y a menores despachos en el mes de diciembre del año 2000. En tanto, los otros deudores se incrementaron en US\$ 32 millones debido a traspasos de activos del largo plazo por US\$ 26 millones.

Las existencias aumentaron en US\$ 47 millones, determinando mayores saldos en productos terminados y en proceso por US\$ 89 millones, que son contrarrestados por disminuciones de stocks en bodegas de materiales e insumos de operación.

### Activo Fijo

Entre ambos períodos, el activo fijo neto presenta un aumento de US\$ 62 millones, producto de inversiones corporativas por US\$ 504 millones y de depreciaciones y amortizaciones de desarrollo de minas por US\$ 376 millones. Retiros, bajas y traspasos de activos explican la diferencia.

### Otros Activos

Los otros activos aumentaron en US\$ 62 millones, que se explican principalmente por aumentos de US\$ 41 millones en aportes e inversiones y de US\$ 36 millones en operaciones mineras, y por una disminución de US\$ 24 millones en deudores a más de un año.

## Análisis Razonado de los Estados Financieros Consolidados

Las principales variaciones en aportes e inversiones corresponden a US\$ 53 millones de utilidades realizadas de empresas subsidiarias, que comprenden US\$ 22 millones por El Abra, US\$ 25 millones por Electroandina S.A. e Inversiones Tocopilla Ltda., US\$ 3 millones por Agua de la Falda y US\$ 3 millones por Minera Los Andes.

### Pasivos

Al final del presente ejercicio, la deuda financiera alcanzó a US\$ 1.376 millones, siendo inferior en US\$ 50 millones a la de 1999. Esto último determina una relación deuda/patrimonio igual a 0,50, nivel ligeramente inferior al existente a fines del período anterior.

Durante el 2000, la empresa contrató un crédito sindicado a 4,5 años por US\$ 500 millones, en cual participaron 15 instituciones financieras de primer nivel, actuando como arranger principal y agente administrativo el Chase Securities. Las restantes posiciones de arranger fueron para Royal Bank of Canadá, Bank of Tokyo-Mitsubishi, Bilbao Vizcaya Argentaria y Santander Central Hispano. La operación tuvo por objeto asegurar un margen competitivo para el refinanciamiento del crédito sindicado firmado en 1996, con vencimiento en noviembre 2001. El nuevo margen anual es de 22,5 b.p. sobre Libor para el primer año y sube a 60 b.p. sobre Libor desde noviembre 2001 hasta mayo 2005.

La Corporación mantuvo la excelente clasificación financiera que detenta desde 1997, tras ratificarse en el período su clasificación en A- por Standard & Poor's y Baa1 por Moody's.

### Otros Pasivos

Las provisiones y retenciones de corto plazo disminuyeron en US\$ 40 millones, debido a menores saldos en cuentas de proveedores e impuestos por pagar.

Las provisiones de largo plazo también son menores en US\$ 37 millones a las de 1999 y se explican por la utilización de provisiones por un monto de US\$ 62 millones, atenuados por las provisiones de cierres de faenas y otras para contingencias efectuadas durante el ejercicio.

El incremento de los impuestos diferidos en US\$ 122 millones corresponden principalmente, a US\$ 101 millones por depreciaciones aceleradas y a US\$ 29 millones por utilidades realizadas.

### Patrimonio

El patrimonio disminuyó, entre ambos períodos, en US\$ 5 millones. La variación obedece a entregas al Fisco de dividendos pendientes de ejercicios anteriores, atenuadas por la retención provisoria de utilidades del año por US\$ 36 millones y la aplicación a resultados de la reserva por diferencia de cambio por conversión de inversiones en otras sociedades por un monto de US\$ 27 millones.

## 2. Resultados

### Resultados operacionales

Durante el ejercicio 2000, los resultados operacionales alcanzaron a US\$ 834 millones, que se comparan positivamente con los US\$ 617 millones generados en el período anterior. El incremento de US\$ 217 millones se debe a diversos factores, positivos y negativos, los que se explican a continuación.

#### Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas, que incluyen ventas de cobre propio, de terceros y de subproductos, totalizaron US\$ 3.610 millones, monto superior en US\$ 666 millones a los generados en 1999.

Los despachos de cobre propio alcanzaron a 1.549.037 tmf, representando un incremento de un 4% entre ambos períodos. Los ingresos asociados a estos despachos se elevaron a US\$ 2.742 millones, cifra que es superior en US\$ 450 millones a la de 1999.

Los mayores ingresos de cobre propio se explican por los mejores precios y por los mayores despachos. La cotización del cobre en la Bolsa de Metales de Londres fue 82,3 centavos la libra como promedio, 10,9 centavos más que los 71,4 de 1999. Esta variación impactó en US\$ 361 millones en las ventas.

En relación a las ventas de cobre de terceros, éstas ascendieron a 323.255 tmf, cantidad superior a las 282.169 toneladas despachadas en el año anterior. Los ingresos fueron de US\$ 568 millones durante el 2000 y US\$ 382 millones en 1999.

Las ventas de subproductos totalizaron US\$ 299 millones, mayores en US\$ 29 millones a las del año anterior. La principal contribución es del molibdeno, cuyos despachos se situaron en 23.976 tmf, cifra superior en un 4% a los despachos de 1999. Los ingresos de US\$ 131 millones se mantuvieron similares a los del año anterior, debido a menores precios.

El cuadro siguiente muestra un resumen de los volúmenes de ventas y de precios obtenidos, para las carteras de productos de cobre y molibdeno. Comprende, en el primer caso, cátodos, refinado a fuego, ánodos, blister y concentrados. Para el molibdeno abarca a óxidos y concentrados.

	2000	1999
<b>Precios promedios – Us\$/lb</b>		
Cobre propio	0,80	0,70
Molibdeno	2,47	2,55
<b>Ventas – tmf</b>		
Cobre propio	1.549.037	1.490.855
Cobre terceros	323.255	282.169
<b>TOTAL COBRE</b>	<b>1.872.292</b>	<b>1.773.054</b>
<b>Molibdeno</b>	<b>23.976</b>	<b>23.079</b>

#### Costo de productos vendidos

El costo de los productos vendidos fue US\$ 2.095 millones, superior en US\$ 233 millones al del ejercicio anterior. Los mayores costos se producen, en parte, por los mayores despachos, y por el incremento en US\$ 160 millones en los gastos y costos de producción y ventas del año.

## Análisis Razonado de los Estados Financieros Consolidados

### Costo de cobre comprado a terceros

El costo del cobre comprado a terceros se elevó a US\$ 562 millones, que se comparan con los US\$ 373 millones obtenidos en 1999. El mayor costo está vinculado al mayor precio del metal y al incremento en los despachos.

Los gastos de administración y ventas, descendieron en US\$ 8 millones con respecto al año anterior, cuyo monto fue de US\$ 74 millones. En tanto, los otros gastos operacionales fueron mayores en US\$ 19 millones y se originan en mayores gastos en castigos de materiales obsoletos, ajustes a las provisiones por indemnización, aumento de provisiones de cierre de depósitos de relaves y mayores gastos en investigación y estudios.

### Resultados no operacionales

Los gastos no operacionales netos fueron US\$ 81 millones, cifra superior a la del ejercicio anterior en US\$ 36 millones. Entre las variaciones destacan los mayores gastos por US\$ 16 millones en cobertura UF-US\$, gastos por diferencias de cambio por conversión de inversiones en otras sociedades por US\$ 27 millones y planes de retiros del personal por US\$ 7 millones, que son parcialmente contrarrestados por US\$ 16 millones en recuperaciones de liquidaciones de seguros y de gastos de exploraciones.

### Excedentes

Los excedentes antes de impuestos del año fueron US\$ 753 millones, US\$ 181 millones más que los US\$ 572 del año 1999. La diferencia es producto del aumento en US\$ 217 millones en los resultados operacionales y los menores resultados no operacionales de US\$ 36 millones.

### Impuestos

El aporte al Fisco de Chile ley N° 13.196 fue de US\$ 275 millones, en tanto en 1999 alcanzó a US\$ 238 millones. El aumento es consecuencia de los mayores ingresos de ventas del año.

Con relación a los impuestos a la renta, Codelco está afecto a una tasa del 55% que se compone del 15% del impuesto 1ª categoría y 40% adicional por su condición de empresa estatal. Los impuestos a la renta determinados para el año ascendieron a US\$ 272 millones, en tanto que en 1999 fueron US\$ 191 millones.

### Utilidades netas

Las utilidades netas del período alcanzaron a US\$ 205 millones y las de 1999 se situaron en US\$ 143 millones.

### 3. Indicadores Financieros Consolidados

### Análisis Razonado de los Estados Financieros Consolidados

	2000	1999
<b>Indices de Liquidez</b>		
Liquidez corriente (Activo circulante/Pasivo circulante)	1,27	1,47
Razón ácida (Activos circulantes más líquidos/Pasivo circulante)	0,51	0,74
<b>Indices de Endeudamiento y Solvencia Financiera</b>		
Razón de endeudamiento (Pasivo exigible/Patrimonio)	1,10	1,09
Proporción deuda largo plazo (Pasivo largo plazo/Pasivo exigible)	0,74	0,75
Cobertura (Excedentes antes impuestos + gastos financieros)/gastos financieros)	7,97	6,62
EBITDA/DEUDA (Excedentes antes impuestos + gastos financieros + depreciaciones y amortizaciones)/Deuda)	0,94	0,76
<b>Indices de Rentabilidad</b>		
Margen operacional (Resultado operacional/Ingresos operacionales)	0,23	0,21
Rentabilidad sobre activos (Excedentes antes impuestos/Activo fijo(1))	0,18	0,14
Rentabilidad patrimonial (Excedentes antes impuestos/patrimonio(1))	0,27	0,21

(1) A principios de período

Los indicadores de liquidez muestran una menor posición a fines de 2000, como consecuencia de una disminución del activo circulante, producto de la menor disponibilidad de saldos financieros.

En relación a los indicadores de endeudamiento, éstos permanecen estables entre ambos períodos.

Las mejoras en los índices de cobertura, EBITDA/DEUDA y en los de rentabilidad, obedecen a los mayores excedentes del período y la reducción de la deuda.

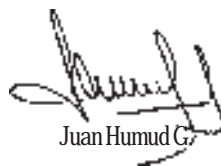
Informe de los Auditores Independientes

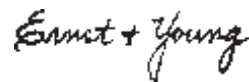
Señores  
Presidente y Directores  
Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una auditoría a los estados de resultados divisionales de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999. La preparación de dichos estados de resultado es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados de resultados, con base en las auditorías que efectuamos.

Con esta misma fecha hemos emitido nuestro informe de auditoría, sin salvedades, sobre los estados financieros consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999. Asimismo, con fecha 30 de enero de 2001 y 24 de enero de 2000, respectivamente, emitimos nuestra opinión sobre la asignación a las divisiones operativas, según bases establecidas para cada año por la Corporación, de los ingresos y gastos de Casa Matriz y subsidiarias de los años 2000 y 1999. Los estados de resultados divisionales adjuntos fueron preparados en cumplimiento de los estatutos de la Corporación, de acuerdo a las bases explicadas en las Notas 1 y 2 que se acompañan, y han sido sometidos a los mismos procedimientos de auditoría que fueron aplicados a los estados financieros de la Corporación.

En nuestra opinión, los mencionados estados de resultados divisionales presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, los resultados de las divisiones de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y las bases explicadas en las notas a estos estados de resultados divisionales.

  
Juan Humud G.



Santiago, enero 30, 2001

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	1.220.191	1.120.746
Ventas de cobre comprado a terceros	344.059	248.013
Ventas de productos de otras divisiones	196.665	172.641
Ingresos por transferencias	46.394	51.711
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.807.309</b>	<b>1.593.111</b>
<b>Costos</b>		
Costo de productos vendidos	(788.821)	(748.192)
Costo de cobre comprado a terceros	(338.973)	(240.494)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(183.474)	(172.886)
Costo de ventas por transferencias	(45.435)	(57.809)
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(1.356.703)</b>	<b>(1.219.381)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>450.606</b>	<b>373.730</b>
<b>Más (menos):</b>		
Gastos de administración y ventas	(32.005)	(36.596)
Otros gastos operacionales	(60.749)	(32.757)
Diferencias y ajustes de cambio	9.387	13.431
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>367.239</b>	<b>317.808</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
<b>Más (menos):</b>		
Ingresos financieros	6.221	7.569
Otras entradas	49.228	43.534
Gastos financieros	(52.400)	(50.965)
Otros gastos	(48.563)	(21.422)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(45.514)</b>	<b>(21.284)</b>
<b>Excedentes</b>		
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(126.333)	(115.302)
Impuestos la renta	(111.785)	(103.208)
<b>UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>83.607</b>	<b>78.014</b>

Estado de Resultados  
División Chuquicamata

Por los años terminados al  
31 de diciembre de 2000 y 1999



Estado de Resultados  
División Radomiro Tomic

Por los años terminados al  
31 de diciembre de 2000 y 1999

	2000	1999
	MUS\$	MUS\$
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	344.973	295.245
Ventas de cobre comprado a terceros	33.067	21.159
Ventas de productos de otras divisiones	0	0
Ingresos por transferencias	1.225	477
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>379.265</b>	<b>316.881</b>
Costo de productos vendidos	(195.482)	(177.879)
Costo de cobre comprado a terceros	(33.014)	(20.899)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	0	0
Costo de ventas por transferencias	(422)	(477)
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(228.918)</b>	<b>(199.255)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>150.347</b>	<b>117.626</b>
Más (menos):		
Gastos de administración y ventas	(5.442)	(6.176)
Otros gastos operacionales	(1.167)	(463)
Diferencias y ajustes de cambio	(1.325)	3.492
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>142.413</b>	<b>114.479</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
Más (menos):		
Ingresos financieros	912	1.088
Otras entradas	14.269	8.174
Gastos financieros	(7.967)	(7.984)
Otros gastos	(2.851)	(2.250)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>4.363</b>	<b>(972)</b>
<b>Excedentes</b>	<b>146.776</b>	<b>113.507</b>
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(34.614)	(29.387)
Impuestos la renta	(61.664)	(46.719)
<b>UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>50.498</b>	<b>37.401</b>

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	166.840	165.695
Ventas de cobre comprado a terceros	64.439	45.688
Ventas de productos de otras divisiones	135.102	95.987
Ingresos por transferencias	356	575
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>366.737</b>	<b>307.945</b>
<b>Costos</b>		
Costo de productos vendidos	(174.827)	(157.493)
Costo de cobre comprado a terceros	(63.614)	(45.329)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(125.391)	(75.129)
Costo de ventas por transferencias	(115)	0
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(363.947)</b>	<b>(277.951)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>2.790</b>	<b>29.994</b>
<b>Más (menos):</b>		
Gastos de administración y ventas	(6.413)	(7.609)
Otros gastos operacionales	(5.513)	(5.121)
Diferencias y ajustes de cambio	1.153	2.028
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>(7.983)</b>	<b>19.292</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
<b>Más (menos):</b>		
Ingresos financieros	1.834	1.875
Otras entradas	21.581	17.789
Gastos financieros	(11.715)	(10.639)
Otros gastos	674	(7.930)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>12.374</b>	<b>1.095</b>
<b>Excedentes</b>		
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(19.097)	(17.719)
Impuestos la renta	7.168	(1.884)
<b>(PERDIDA) UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>(7.538)</b>	<b>784</b>

## Estado de Resultados División Salvador

Por los años terminados al  
31 de diciembre de 2000 y 1999

Estado de Resultados División Andina	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Por los años terminados al 31 de diciembre de 2000 y 1999		
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	380.297	225.697
Ventas de cobre comprado a terceros	54.248	20.361
Ventas de productos de otras divisiones	0	0
Ingresos por transferencias	87.151	76.836
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>521.666</b>	<b>322.894</b>
Costo de productos vendidos	(294.049)	(179.958)
Costo de cobre comprado a terceros	(54.328)	(20.738)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	0	0
Costo de ventas por transferencias	(67.810)	(62.085)
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(416.187)</b>	<b>(262.781)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>105.479</b>	<b>60.113</b>
Más (menos):		
Gastos de administración y ventas	(8.692)	(8.073)
Otros gastos operacionales	(1.791)	(2.785)
Diferencias y ajustes de cambio	1.390	2.440
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>96.386</b>	<b>51.695</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
Más (menos):		
Ingresos financieros	1.384	1.807
Otras entradas	13.134	8.090
Gastos financieros	(13.660)	(11.169)
Otros gastos	(10.789)	(7.410)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(9.931)</b>	<b>(8.682)</b>
<b>Excedentes</b>	<b>86.455</b>	<b>43.013</b>
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(40.240)	(28.656)
Impuestos la renta	(26.343)	(8.689)
<b>UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>19.872</b>	<b>5.668</b>

	2000 MUS\$	1999 MUS\$
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	564.141	450.733
Ventas de cobre comprado a terceros	72.553	46.311
Ventas de productos de otras divisiones	10.274	9.302
Ingresos por transferencias	187.673	186.900
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>834.641</b>	<b>693.246</b>
<b>Costos</b>		
Costo de productos vendidos	(373.050)	(358.225)
Costo de cobre comprado a terceros	(72.437)	(45.742)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(8.511)	(8.308)
Costo de ventas por transferencias	(137.917)	(154.603)
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(591.915)</b>	<b>(566.878)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>242.726</b>	<b>126.368</b>
<b>Más (menos):</b>		
Gastos de administración y ventas	(13.041)	(14.984)
Otros gastos operacionales	(1.679)	(10.684)
Diferencias y ajustes de cambio	7.297	12.863
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>235.303</b>	<b>113.563</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
<b>Más (menos):</b>		
Ingresos financieros	3.799	4.519
Otras entradas	24.610	24.883
Gastos financieros	(22.127)	(20.948)
Otros gastos	(48.508)	(22.646)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(42.226)</b>	<b>(14.192)</b>
<b>Excedentes</b>		
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(54.512)	(46.993)
Impuestos la renta	(79.647)	(30.771)
<b>UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>58.918</b>	<b>21.607</b>

Estado de Resultados  
División El Teniente

Por los años terminados al  
31 de diciembre de 2000 y 1999

Estado de Resultados División Talleres	2000 MUS\$	1999 MUS\$
Por los años terminados al 31 de diciembre de 2000 y 1999		
<b>Resultados operacionales</b>		
Ingresos por ventas de productos propios	23.226	26.007
Ventas de cobre comprado a terceros	0	0
Ventas de productos de otras divisiones	0	0
Ingresos por transferencias	0	0
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>23.226</b>	<b>26.007</b>
Costo de productos vendidos	(22.469)	(25.483)
Costo de cobre comprado a terceros	0	0
Costo de ventas de productos de otras divisiones	0	0
Costo de ventas por transferencias	0	0
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(22.469)</b>	<b>(25.483)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>757</b>	<b>524</b>
Más (menos):		
Gastos de administración y ventas	(90)	(90)
Otros gastos operacionales	0	(1)
Diferencias y ajustes de cambio	(599)	(272)
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>68</b>	<b>161</b>
<b>Resultados no operacionales</b>		
Más (menos):		
Ingresos financieros	0	0
Otras entradas	316	81
Gastos financieros	(139)	(163)
Otros gastos	(72)	(399)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>105</b>	<b>(481)</b>
Excedentes (déficit)	173	(320)
Aportes al Fisco de Chile Ley N° 13.196	0	0
Impuestos la renta	(143)	167
<b>UTILIDAD (PERDIDA) NETA DEL EJERCICIO</b>	<b>30</b>	<b>(153)</b>

ESTADO DE RESULTADOS	División	División	División	División	División	División	Estado	Ajustes	TOTAL
	Chuquicamata	R.Tomic	Salvador	Andina	Teniente	Talleres	Consolidado		
	MUS	MUS	MUS	MUS	MUS	MUS	MUS	MUS	MUS
<b>Resultados operacionales</b>									
Ingresos por venta de productos propios	1.039.214	344.692	131.927	332.121	552.365	0	2.400.319	0	2.400.319
Venta de cobre comprados a terceros	344.059	33.067	64.439	54.248	72.553	0	568.366	0	568.366
Ingresos por venta de subproductos	180.977	281	34.913	48.146	11.776	23.226	299.319	0	299.319
Ventas productos de otras divisiones	196.665	0	135.102	0	10.274	0	342.041	0	342.041
Ingresos por transferencias	46.394	1.225	356	87.151	187.673	0	322.799	(322.799)	0
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.807.309</b>	<b>379.265</b>	<b>366.737</b>	<b>521.666</b>	<b>834.641</b>	<b>23.226</b>	<b>3.932.844</b>	<b>(322.799)</b>	<b>3.610.045</b>
Costo de venta de productos propios	(788.821)	(195.482)	(174.827)	(294.049)	(373.050)	(22.469)	(1.848.698)	0	(1.848.698)
Costo de ventas de cobre comprados a terceros	(338.973)	(33.014)	(63.614)	(54.328)	(72.437)	0	(562.366)	0	(562.366)
Costo de venta de productos de otras divisiones	(183.474)	0	(125.391)	0	(8.511)	0	(317.376)	71.100	(246.276)
Costo de venta por transferencias	(45.435)	(422)	(115)	(67.810)	(137.917)	0	(251.699)	251.699	0
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(1.356.703)</b>	<b>(228.918)</b>	<b>(363.947)</b>	<b>(416.187)</b>	<b>(591.915)</b>	<b>(22.469)</b>	<b>(2.980.139)</b>	<b>322.799</b>	<b>(2.657.340)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>450.606</b>	<b>150.347</b>	<b>2.790</b>	<b>105.479</b>	<b>242.726</b>	<b>757</b>	<b>952.705</b>	<b>0</b>	<b>952.705</b>
Más (menos):									
Gastos de administración y ventas	(32.005)	(5.442)	(6.413)	(8.692)	(13.041)	(90)	(65.683)	0	(65.683)
Otros gastos operacionales	(60.749)	(1.167)	(5.513)	(1.791)	(1.679)	0	(70.899)	0	(70.899)
Diferencias y ajustes de cambio	9.387	(1.325)	1.153	1.390	7.297	(599)	17.303	0	17.303
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>367.239</b>	<b>142.413</b>	<b>(7.983)</b>	<b>96.386</b>	<b>235.303</b>	<b>68</b>	<b>833.426</b>	<b>0</b>	<b>833.426</b>
<b>Resultados no operacionales</b>									
Más (menos):									
Ingresos financieros	6.221	912	1.834	1.384	3.799	0	14.150	0	14.150
Otras entradas	49.228	14.269	21.581	13.134	24.610	316	123.138	0	123.138
Gastos financieros	(52.400)	(7.967)	(11.715)	(13.660)	(22.127)	(139)	(108.008)	0	(108.008)
Otros gastos	(48.563)	(2.851)	674	(10.789)	(48.508)	(72)	(110.109)	0	(110.109)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(45.514)</b>	<b>4.363</b>	<b>12.374</b>	<b>(9.931)</b>	<b>(42.226)</b>	<b>105</b>	<b>(80.829)</b>	<b>0</b>	<b>(80.829)</b>
<b>Excedentes</b>	<b>321.725</b>	<b>146.776</b>	<b>4.391</b>	<b>86.455</b>	<b>193.077</b>	<b>173</b>	<b>752.597</b>	<b>0</b>	<b>752.597</b>
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(126.333)	(34.614)	(19.097)	(40.240)	(54.512)	0	(274.796)	0	(274.796)
Impuestos a la renta	(111.785)	(61.664)	7.168	(26.343)	(79.647)	(143)	(272.414)	0	(272.414)
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<b>83.607</b>	<b>50.498</b>	<b>(7.538)</b>	<b>19.872</b>	<b>58.918</b>	<b>30</b>	<b>205.387</b>	<b>0</b>	<b>205.387</b>

## Estado Consolidado de Resultados

Al 31 de diciembre de 2000

## Estado Consolidado de Resultados

Al 31 de diciembre de 1999

ESTADO DE RESULTADOS	División Chuquicamata MUS	División R.Tomic MUS	División Salvador MUS	División Andina MUS	División Teniente MUS	División Talleres MUS	Estado Consolidado MUS	Ajustes MUS	TOTAL MUS
<b>Resultados operacionales</b>									
Ingresos por venta de productos propios	954.980	294.891	138.046	188.133	438.098	0	2.014.148	0	2.014.148
Venta cobre comprados a terceros	248.013	21.159	45.688	20.361	46.311	0	381.532	0	381.532
Ingresos por venta de subproductos	165.766	354	27.649	37.564	12.635	26.007	269.975	0	269.975
Ventas productos de otras divisiones	172.641	0	95.987	0	9.302	0	277.930	0	277.930
Ingresos por transferencias	51.711	477	575	76.836	186.900	0	316.499	(316.499)	0
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.593.111</b>	<b>316.881</b>	<b>307.945</b>	<b>322.894</b>	<b>693.246</b>	<b>26.007</b>	<b>3.260.084</b>	<b>(316.499)</b>	<b>2.943.585</b>
<b>Costos</b>									
Costo de venta de productos propios	(748.192)	(177.879)	(157.493)	(179.958)	(358.225)	(25.483)	(1.647.230)	0	(1.647.230)
Costo de ventas de cobre comprados a terceros	(240.494)	(20.899)	(45.329)	(20.738)	(45.742)	0	(373.202)	0	(373.202)
Costo de venta de productos de otras divisiones	(172.886)	0	(75.129)	0	(8.308)	0	(256.323)	41.525	(214.798)
Costo de venta por transferencias	(57.809)	(477)	0	(62.085)	(154.603)	0	(274.974)	274.974	0
<b>TOTAL COSTOS</b>	<b>(1.219.381)</b>	<b>(199.255)</b>	<b>(277.951)</b>	<b>(262.781)</b>	<b>(566.878)</b>	<b>(25.483)</b>	<b>(2.551.729)</b>	<b>316.499</b>	<b>(2.235.230)</b>
<b>RESULTADO BRUTO</b>	<b>373.730</b>	<b>117.626</b>	<b>29.994</b>	<b>60.113</b>	<b>126.368</b>	<b>524</b>	<b>708.355</b>	<b>0</b>	<b>708.355</b>
<b>Más (menos):</b>									
Gastos de administración y ventas	(36.596)	(6.176)	(7.609)	(8.073)	(14.984)	(90)	(73.528)	0	(73.528)
Otros gastos operacionales	(32.757)	(463)	(5.121)	(2.785)	(10.684)	(1)	(51.811)	0	(51.811)
Diferencias y ajustes de cambio	13.431	3.492	2.028	2.440	12.863	(272)	33.982	0	33.982
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>317.808</b>	<b>114.479</b>	<b>19.292</b>	<b>51.695</b>	<b>113.563</b>	<b>161</b>	<b>616.998</b>	<b>0</b>	<b>616.998</b>
<b>Resultados no operacionales</b>									
<b>Más (menos):</b>									
Ingresos financieros	7.569	1.088	1.875	1.807	4.519	0	16.858	0	16.858
Otras entradas	43.534	8.174	17.789	8.090	24.883	81	102.551	0	102.551
Gastos financieros	(50.965)	(7.984)	(10.639)	(11.169)	(20.948)	(163)	(101.868)	0	(101.868)
Otros gastos	(21.422)	(2.250)	(7.930)	(7.410)	(22.646)	(399)	(62.057)	0	(62.057)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(21.284)</b>	<b>(972)</b>	<b>1.095</b>	<b>(8.682)</b>	<b>(14.192)</b>	<b>(481)</b>	<b>(44.516)</b>	<b>0</b>	<b>(44.516)</b>
<b>Excedentes (déficit)</b>	<b>296.524</b>	<b>113.507</b>	<b>20.387</b>	<b>43.013</b>	<b>99.371</b>	<b>(320)</b>	<b>572.482</b>	<b>0</b>	<b>572.482</b>
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(115.302)	(29.387)	(17.719)	(28.656)	(46.993)	0	(238.057)	0	(238.057)
Impuestos a la renta	(103.208)	(46.719)	(1.884)	(8.689)	(30.771)	167	(191.104)	0	(191.104)
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<b>78.014</b>	<b>37.401</b>	<b>784</b>	<b>5.668</b>	<b>21.607</b>	<b>(153)</b>	<b>143.321</b>	<b>0</b>	<b>143.321</b>

Los estados de resultados divisionales se preparan en cumplimiento de los estatutos de la Corporación, de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados y las siguientes bases internas:

Nota 1. Transferencias interdivisionales

Las transferencias interdivisionales de productos y servicios se efectuaron y registraron a precios convenidos similares a los de mercado. Por lo tanto, en estos estados de resultados divisionales se incluyen los siguientes conceptos:

- Los ingresos por ventas muestran, en líneas separadas, las ventas a terceros de productos recibidos de otras divisiones y los ingresos divisionales por transferencias realizadas a otras divisiones.
- Consecuentemente con lo anterior, los costos de ventas también muestran, en líneas separadas, los costos correspondientes a los productos recibidos de otras divisiones y vendidos a terceros y los costos asignables a los ingresos divisionales por las transferencias a otras divisiones.

Nota 2. Asignación de ingresos y gastos corporativos

Los ingresos y gastos de Casa Matriz y de las Subsidiarias de la Corporación se asignan a las divisiones operativas según las bases vigentes establecidas para cada ejercicio, según consta en los Estados de asignación de Ingresos y Gastos de Casa Matriz y de Subsidiarias.



Estado de Asignación de  
los Ingresos y Gastos de  
Casa Matriz y Subsidiarias



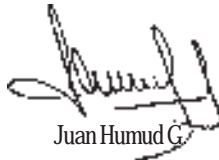
Informe de los Auditores Independientes

Señores  
Presidente y Directores  
Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una revisión de la asignación a las divisiones operativas de Corporación Nacional del Cobre de Chile de los ingresos y gastos del ejercicio 2000 de Casa Matriz y de Subsidiarias. Nuestro examen comprendió principalmente la revisión de la determinación de la distribución de dichos ingresos y gastos y del cumplimiento de las bases internas establecidas por Corporación Nacional del Cobre de Chile.

Las cifras incluidas en el Estado de Asignación de Ingresos y Gastos de Casa Matriz y Subsidiarias emanan de los estados financieros consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2000, sobre los cuales hemos emitido nuestra opinión sin salvedades con esta misma fecha.

En nuestra opinión, los ingresos y gastos por el ejercicio de 2000 de Casa Matriz y Subsidiarias han sido razonablemente asignados a cada una de las divisiones operativas de Corporación Nacional del Cobre de Chile, según las bases internas de distribución establecidas por la Corporación..



Juan Humud G.

The signature logo for Ernst &amp; Young, written in a cursive script.

Santiago, enero 30, 2001

## Criterios para la asignación de ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y Subsidiarias

## Asignación de los Ingresos y Gastos de Casa Matriz y Subsidiarias

Los ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y en las Subsidiarias se asignan a las Divisiones Operativas de acuerdo a los criterios que se señalan para cada rubro de las cuentas de resultados:

### 1. Ventas y costos de operaciones comerciales de Casa Matriz y Subsidiarias

- La distribución a las Divisiones Operativas se realiza en proporción a los valores de productos y subproductos propios facturados por cada División.

### 2. Gastos de administración general

- Los centros de costos identificados con cada División se asignan en forma directa.
- Los centros de costos asociados a la función ventas se asignan en proporción a los valores facturados y contabilizados como despachados de productos y subproductos de cada División.
- Los centros de costos asociados a la función abastecimiento se asignan en relación a los saldos contables de Bodega de cada División Operativa.
- Los restantes centros de costos se asignan en relación a los egresos de caja operacionales de las respectivas Divisiones.

### 3. Gastos de ventas

- Los costos identificables con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye de acuerdo a los valores facturados y contabilizados como despachos de productos y subproductos de cada División Operativa.

### 4. Diferencias y ajustes de cambios

- Los resultados identificables con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El monto de las diferencias producidas en la liquidación de dólares para obtener moneda nacional se distribuyen en relación a las transferencias de fondos y a los pagos efectuados por Casa Matriz por cuenta de cada División.
- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

### 5. Ingresos financieros

- Los ingresos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

### 6. Otras entradas

- Los ingresos asociados e identificados en cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los saldos del rubro "Otras Entradas" de las respectivas Divisiones.

## Asignación de los Ingresos y Gastos de Casa Matriz y Subsidiarias

### 7. Gastos financieros

- Los gastos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

### 8. Otros gastos

- Los gastos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los saldos del rubro "Otros Gastos" de cada División.

### 9. Resultados operacionales mercado de futuro

La normativa utilizada normalmente por la Corporación para la distribución de los resultados por operaciones de mercados de futuro es la siguiente:

El resultado de las operaciones de cobertura relacionadas con contratos específicos de cobre y subproductos, se asignan a las Divisiones en relación a las cuotas de los contratos asociados directamente a cada División.

### 10. Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196

El monto del aporte se asigna en relación a los valores facturados y contabilizados por exportaciones de cobre y subproductos de cada División. Se realizan normalizaciones por aquellos aportes que afectan a los contratos de transferencias interdivisionales, los cuales se asignan a la División de origen de los productos.

### 11. Impuestos a la renta

El monto correspondiente se asigna a cada División de acuerdo al cálculo real determinado en función a los resultados antes de impuestos de cada División.

## Asignación de los Ingresos y Gastos controlados en Casa Matriz y Subsidiarias a las Divisiones Operativas

(correspondientes al periodo comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2000)

Gastos de administración, de ventas, financieros y otros	Total	Chuquicamata	R.Tomic	Salvador	Andina	Teniente	Talleres
Operaciones de ventas Casa Matriz y Subsidiarias	344.296	160.232	33.290	32.230	45.499	73.045	0
Costo de ventas operaciones Casa Matriz y Subsidiarias	(341.429)	(158.896)	(33.014)	(31.962)	(45.120)	(72.437)	0
Gastos de administración y ventas	(59.814)	(28.913)	(4.735)	(6.413)	(7.626)	(12.037)	(90)
Gastos operacionales	42.722	25.884	326	2.340	3.032	11.140	0
Diferencias y ajustes de cambio	13.395	7.170	(1.329)	1.181	1.236	5.746	(609)
Ingresos financieros	10.860	5.269	830	1.167	1.386	2.208	0
Otras entradas	89.346	38.925	8.333	14.013	10.164	17.911	0
Gastos financieros	(107.593)	(52.377)	(7.966)	(11.714)	(13.658)	(21.739)	(139)
Otros gastos	(86.166)	(49.385)	(2.688)	(5.408)	(7.212)	(21.473)	0
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	(274.796)	(126.333)	(34.614)	(19.097)	(40.240)	(54.512)	0
Impuestos a la renta	(272.414)	(111.785)	(61.664)	7.168	(26.343)	(79.647)	(143)
<b>TOTALES</b>	<b>(641.593)</b>	<b>(290.209)</b>	<b>(103.231)</b>	<b>(16.495)</b>	<b>(78.882)</b>	<b>(151.795)</b>	<b>(981)</b>

CASA MATRIZ  
Huérfanos 1270  
Casilla Postal 150-D  
Santiago, Chile  
Dirección Cablegráfica: "Codelco-Chile"  
Tel.: 56 (2) 690 3000  
Fax: 56 (2) 672 1473/690 3059  
Telex: 240672 CUPRU CL  
E-mail: comunica@stgo.codelco.cl  
Pág. Web: http://www.codelcochile.com

### Subsidiarias

ALEMANIA  
Codelco-Kupferhandel GmbH  
Louise Dumont Strasse 25  
40091 Düsseldorf  
Postfach 240226, Alemania  
Tel.: 49 (211) 17368-0  
Fax: 49 (211) 17369-22  
E-mail: hheitling@codelco-ck.de  
HERIBERT HEITLING - Gerente

ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA  
Corporación del Cobre (USA), Inc.  
177 Broad Street, 14th Flr.  
Stamford, CT 06901, USA  
Tel.: 1 (203) 425 4321  
Fax: 1 (203) 425 4322  
E-mail: dennen@worldnet.att.net  
JOAN ADAMS DENNEN - Vicepresidente

INGLATERRA  
Chile Copper Ltd.  
27 Albemarle Street  
London W1X 3FA  
London, Inglaterra  
Tel.: 44 (207) 907 9600  
Fax: 44 (207) 907 9610  
E-mail: gc@chilecopper.co.uk  
GONZALO CUADRA - Vicepresidente

SINGAPUR  
Codelco-Asia  
Nº 5 Shenton Way  
14-03 U.I.C. Building  
Singapur 0106, Singapur  
Tel.: (65) 225 8817  
Fax: (65) 225 1853 / 225 8079  
Telex: RS 26170  
E-mail: coasia@pacific.net.sg  
LUIS ERNESTO MIQUELES - Gerente

### Representantes de ventas de cobre

ALEMANIA, AUSTRIA, DINAMARCA Y HOLANDA  
CK Metall Agentur GmbH  
Louise Dumont Strasse 25  
40091 Düsseldorf  
Postfach 240226, Alemania  
Tel.: 49 (211) 17369-0  
Fax: 49 (211) 17369-22  
E-mail: hheitling@codelco-ck.de  
HERIBERT HEITLING - Gerente

ARABIA SAUDITA  
Paul Weil  
A.IBN Abdul Muthalib St. (140)  
Habboubi Bldg. (1st Floor)  
Sharfeya Dist.  
Jeddah 21484, Arabia Saudita  
Tel.: (966) 2 6518348  
Fax: (966) 2 6513947  
Telex: 23644 COMOL AR  
E-mail: paulweil@sbm.net.sa  
BASSAM YAMOUT - Gerente

ARGENTINA  
Coppermol S.A.  
Ricardo Rojas 401, Piso 4  
Buenos Aires 1001, Argentina  
Tel.: 54 (11) 4312 7086  
Fax: 54 (11) 43114007  
Telex: 23644 COMOL AR  
E-mail: office@coppermol.com.ar  
EDUARDO ROMERO - Gerente

AUSTRALIA  
Unimet PTY Ltd.  
13 Spring Road  
Malvern Vic 3144  
Melbourne, Australia  
Tel.: (61) 39 8246575  
Fax: (61) 39 8247071  
E-mail: yoshmet@rabbit.com.au  
ESTEBAN CHEMKE - Gerente

BELGICA Y FRANCIA  
Francomet S.A.  
174 Boulevard Haussmann  
75008 Paris, Francia  
Tel.: 33 (1) 4561 4781  
Fax: 33 (1) 4289 0412  
Telex: 648127 FRANMET  
E-mail: francom1@club-internet.fr  
JEAN PIERRE TOFFIER - Gerente

BRASIL  
CHILE-BRAS Metais Ltda.  
Avda. São Luiz 112, 5 Andar  
São Paulo - SP, Brasil  
Tel.: 55 (11) 256 7828/258 3975  
Fax: 55 (11) 258 8335  
E-mail: cebramet@uol.com.br  
JOSE DAYLLER - Gerente

### Oficinas, Subsidiarias y Representantes de Ventas

Oficinas, Subsidiarias y  
Representantes de Ventas

CANADA Y ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

Corporación del Cobre (USA), Inc.  
177 Broad Street, 14th Flr.  
Stamford, CT 06901, USA  
Tel.: 1 (203) 425 4321  
Fax: 1 (203) 425 4322  
E-mail: mgaletki@worldnet.att.net  
MICHAEL GALETZKI - Representante de Ventas

COREA DEL SUR

K.S. Metals Corp.  
Dabo Bldg 2nd Floor.  
Mapo-Dong 140 Mapo-ku  
Seoul 121-714, Corea  
Tel.: 82 (2) 719 4255 (Rep.)  
Fax: 82 (2) 719 4340  
E-mail: ksmtls@unitel.co.kr  
Y. C. KIM - Gerente

GRECIA, ITALIA Y SUIZA

Società Importazione Metalli S.R.L.  
Via Pietro Moscati 8  
20154 Milan, Italia  
Tel.: 39 (02) 331 1461  
Fax: 39 (02) 331 06968  
E-mail: carlosch@tin.it  
CARLO SCHWENDIMANN - Gerente

HONG KONG, INDONESIA, MALASIA, MYANMAR,  
SINGAPUR, TAILANDIA Y VIETNAM

Codelco-Asia  
Nº 5 Shenton Way  
14-03 U.I.C. Building  
Singapur 0106, Singapur  
Tel.: (65) 225 8817  
Fax: (65) 225 1853/2258079  
Telex: RS 26170  
E-mail: coasia@pacific.net.sg  
LUIS ERNESTO MIQUELES - Gerente

INDIA

Trikona Services  
Flat Nº2  
11, Aurangzeb Road  
New Delhi - 110 011, India  
Tel.: 91 (11) 301 0974  
Fax: 91 (11) 379 4933  
Telex: 31-65640 RESN IN  
RENU DAULET SINGH - Gerente

INGLATERRA, FINLANDIA, NORUEGA, SUECIA Y ESPAÑA

Chile Copper Ltd.  
27 Albemarle Street  
London W1X 3FA  
London, Inglaterra  
Tel.: 44 (20) 790 7 9600  
Fax: 44(20) 790 7 9610  
E-mail: gc@chilecopper.co.uk  
GONZALO CUADRA - Vicepresidente

JAPON

Shimex Ltd.  
Terao Bldg. 8-4, Nishi-Shinbashi  
2-chome, Minato-ku  
Tokyo 105, Japón  
Tel.: 81 (3) 3501 7778  
Fax: 81 (3) 3501 7760  
E-mail: shimex@aqu.bekkoame.nj.jp  
TADASHI SHICHIRI - Gerente

MEXICO

PruTrade, S.A. de C.V.  
Rinconada de Río Grande #73  
Col. Vista Hermosa  
C.P. 62290  
Cuernavaca, Morelos, México  
Tel: (52-7) 315-5500 / 315-5919 / 316-3213  
Fax: (52-7) 315-3979  
Email: prutrade@infosel.net.mx  
JAIME PRUDENCIO, Gerente

REPUBLICA DE CHINA

Raw Materials Ltd.  
141 Tun Hua North Rd., 3rd Flr.,  
Taipei, Taiwan (R.O.C.)  
Tel.: 886 (2) 2712 8963  
Fax: 886 (2) 2713 3016  
E-mail: rmlfshen@ms14.hinet.net  
FRANK H. L. SHEN - Gerente

REPUBLICA POPULAR CHINA

Pechiney Far East Limited  
Room 2506 Windsor House,  
311 Gloucester Road  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel.: (852) 2882 1208  
Fax: (852) 2837 9888  
Telex: 71922 PECHY HX / 71911 BRAIN HX.  
E-mail: Wayne\_NG@Pechiney.com  
JONATHAN CHANG - Gerente

TURQUIA

KIMYA SENTEZ DISTICARET  
Oney is Hani Kat Nº3  
Karakoy. Kemeralti Cad. Nº2, Turquía  
Tel.: 90 - 212 - 252 8700 / 90 - 212 - 252 7144  
Fax: 90 - 212 - 252 6601 / 90 - 212 - 252 6691  
E-mail: apardo@levi.com.tr  
ALBERT PARDO - Gerente

VENEZUELA

Comtrade International C.A.  
Torre Oxal, Piso 1, Oficina A  
Avda. Venezuela, El Rosal  
Caracas 1060, Venezuela  
Tel.: 58 - 2 - 9512005  
Fax: 58 - 2 - 9512724  
E-mail: comtrade@internet.ve  
MANFRED KNIERIM - Gerente

## Representantes de ventas de molibdeno

### ARGENTINA

Coppermol S.A.  
Ricardo Rojas 401, Piso 4  
Buenos Aires 1001, Argentina  
Tel.: 54 (1) 312 7086/89  
Fax: 54 (1) 11 2493  
Telex: 23644 COMOL AR  
E-mail: office@coppermol.com.ar  
EDUARDO ROMERO - Gerente

### AUSTRALIA

Unimet PTY Ltd.  
13 Spring Road  
Malvern Victoria 3144  
Melbourne, Australia  
Tel.: 61 (3) 9 824 6575  
Fax: 61 (3) 9 824 7071  
E-mail: yoshmet@rabbit.com.au  
ESTEBAN CHEMKE - Gerente

### AUSTRIA, ALEMANIA, DINAMARCA Y HOLANDA

CK Metall Agentur GmbH  
Louise Dumont Strasse 25  
40091 Düsseldorf  
Postfach 240226, Alemania  
Tel.: 49 (211) 17369-0  
Fax: 49 (211) 17369-22  
E-mail: hheitling@codelco-ck.de  
HERIBERT HEITLING - Gerente

### BELGICA Y FRANCIA

Francomet S.A.  
174 Boulevard Haussmann  
75008 Paris  
Francia  
Tel.: 33 (1) 4561 4781  
Fax: 33 (1) 4289 0412  
Telex: 648127 FRANMET  
E-mail: francom1@club-internet.fr  
JEAN PIERRE TOFFIER - Gerente

### BRASIL

CHILE-BRAS Metais Ltda.  
Avda. São Luiz 112, 5\_ Andar  
São Paulo - SP, Brasil  
Tel.: 55 (11) 256 7828/258 3975  
Fax.: 55 (11) 258 8335  
E-mail: cebramet@uol.com.br  
JOSE DAYLLER - Gerente

### GRECIA, ITALIA Y SUIZA

Del Bosco & C.S.R.L.  
Via Pietro Moscati 8  
20154 Milan, Italia  
Tel.: 39 (2) 331 1461  
Fax: 39 (2) 331 06968  
E-mail: carlosch@tin.it  
CARLO SCHWENDIMANN - Gerente

### HONG KONG, INDONESIA, MALASIA, MYANMAR, SINGAPUR, TAILANDIA Y VIETNAM

Codelco-Asia  
Nº 5 Shenton Way  
14-03 U.I.C. Building  
Singapur 068808, Singapur  
Tel.: (65) 225 8817  
Fax: (65) 225 1853/2258079  
Telex: RS 26170  
E-mail: coasia@pacific.net.sg  
LUIS ERNESTO MIQUELES - Gerente

### INGLATERRA, FINLANDIA Y SUECIA

Chile Copper Ltd.  
27 Albemarle Street  
London W1X 3FA, Inglaterra  
Tel.: 44 207 907 9600  
Fax: 44 207 907 9610  
E-mail: gc@chilecopper.co.uk  
GONZALO CUADRA - Vicepresidente

### JAPON

Shimex Ltd.  
Terao Bldg. 8-4  
Nishi-Shinbashi 2-chome  
Minato-ku  
Tokyo 105  
Tel.: 81 (3) 3501 7778  
Fax: 81 (3) 3501 7760  
E-mail: tshichiri@shimex.co.jp  
TADASHI SHICHIRI - Gerente

## Oficinas, Subsidiarias y Representantes de Ventas

## Ejecutivos Codelco

### Casa Matriz

Adriasola M., Marcela  
Gerente de Servicios Comerciales

Allende G., Mario  
Contador General

Alvarez L., José Antonio  
Gerente de Finanzas

Bascur M., Pablo  
Gerente de Ventas de Subproductos

Cabezas T., Mario  
Asesor Presidencia Ejecutiva

Camus I., Francisco  
Gerente de Exploración

Chaparro N., Patricio  
Abogado Jefe

Cortínez C., Juan Pablo  
Gerente de Ventas de Cobre

De Jourdan R., Patricio  
Gerente de Abastecimiento

De Saint Pierre S., Didier  
Gerente de Tecnologías de la Información

Donoso P., Jorge  
Director de Comunicaciones

Espinoza D., Mario  
Vicepresidente de Negocios

Estévez V., Rafael  
Vicepresidente de Recursos Humanos

Fortin C., Waldo  
Vicepresidente de Asuntos Jurídicos

Girardi M., Silvio  
Vicepresidente de Exploraciones y Asociaciones Mineras

Gómez A., Alejandro  
Gerente de Proyectos e Inversión

Guerra M., Juan  
Subgerente Casa Matriz

Herrera C., Juan Eduardo  
Vicepresidente de Administración y Finanzas

Leibbrandt V., Jürgen  
Gerente de Desarrollo Comercial

Mobarec A., Marcelo  
Auditor General

Morales C., Pedro  
Director de Investigación y Desarrollo

Morales J., Juan Enrique  
Vicepresidente de Desarrollo

Neira S., Mariano  
Gerente de Administración y Contraloría

Riveri C., Fernando  
Vicepresidente de Operaciones

Silva R., Enrique  
Gerente de Estudios y Gestión Estratégica

Solari E., Mirtha  
Gerente de Operaciones de Exploración

Souper R., Roberto  
Vicepresidente de Comercialización

Torres E., Santiago  
Gerente de Medio Ambiente

Tulcanaza N., Edmundo  
Gerente de Planificación y Tecnología Minera

Urbina M., Mauricio  
Gerente de Gestión Negocios

Villarzú R., Juan  
Presidente Ejecutivo

Wedeles M., María Teresa  
Secretaria General

### División Chuquicamata

Ahumada F., Jorge  
Subgerente de Fundición Concentrados

Avenidaño D., Juan Carlos  
Subgerente de Suministros

Coddou P., Francisco  
Subgerente de Refinerías

Delgado Q., Carlos  
Subgerente de Gestión Integral de Seguridad, Calidad y Ambiente

Díaz S., Juan Carlos  
Director de Comunicaciones y Asuntos Públicos

Espinoza V., Héctor  
Subgerente de Finanzas y Control de Gestión

Freraut C., Roberto  
Subgerente de Geología y Geotecnia

Medel F., Juan  
Subgerente de Planificación y Gestión Estratégica

Olivos M., Oscar  
Subgerente de Mantención Mina

Queirolo D., Claudio  
Subgerente Mina Sur Oxidos

Rubilar O., Carlos  
Gerente General

Scroggie S., Juan Pablo  
Abogado Jefe

Siri F., Aldo  
Subgerente de Recursos Humanos

Trivelli O., Daniel  
Gerente de Operaciones

Urrea U., Gonzalo  
Subgerente Plantas de Concentración

Vera M., Guillermo  
Subgerente Mina Chuquicamata

Von Borries H., Gerhard  
Subgerente de Proyectos

#### División Radomiro Tomic

Barros V., Lautaro  
Director de Planificación Estratégica

Fariás L., Luis  
Gerente General

Merino E., Arturo  
Director de Recursos Humanos

Montoya P., Ricardo  
Subgerente de Hidrometalurgia

Müller L., Norbert  
Gerente de Proyecto Optimización

Opazo M., Manuel  
Abogado Jefe

Pérez D., Eliseo  
Subgerente Mina

Román M., Jorge  
Subgerente de Administración y Finanzas

#### División Salvador

Arteaga R., Pablo  
Abogado Jefe

Báez N., Fidel  
Gerente General

Dasencich A., Jorge  
Subgerente de Gestión de Calidad, Seguridad y Medio Ambiente

Echevarría S., Julio  
Subgerente de Desarrollo e Inversión

Fishwick T., Miguel  
Subgerente Mina Concentradora

Olivares B., Luis  
Subgerente de Administración y Finanzas

Reyes F., Pedro  
Subgerente Potrerillos

Rojas E., Jaime  
Subgerente de Gestión Estratégica

Vivero G., Enrique  
Subgerente de Lixiviación

#### División Andina

De Nordenflycht A., Raúl  
Gerente de Planificación y Desarrollo

Elgueta M., Rogelio  
Gerente de Servicios y Suministros

Kaempfer M., Erick  
Gerente de Riesgo Medio Ambiente  
y Calidad

Morales G., Germán  
Gerente General

Pérez P., Iván  
Gerente de Ingeniería y Proyectos

Saldivia O., Juan Manuel  
Gerente de Operaciones

Salinero B., Alejandro  
Director de Recursos Humanos

Uteau de V., Sergio  
Abogado Jefe

Whittle F., Leonardo  
Gerente de Administración y Finanzas

#### División El Teniente

Alvarado V., Rubén  
Gerente General

Alvarez F., Ricardo  
Subgerente Mina Concentradora

Berwart T., Pablo  
Abogado Jefe

Hip S., Héctor  
Subgerente Gestión de Calidad

Mussuto I., Nicolás  
Subgerente de Administración y Finanzas

Olavarría C., Armando  
Subgerente de Servicios y Suministros

Olavarría A., Sergio  
Director de Planificación Estratégica

## Ejecutivos Codelco



## Ejecutivos Codelco

Reyes B., Gustavo  
Director Proyecto Expansión

Rojas F., Ulises  
Subgerente de Fundición

Sánchez M., Gustavo  
Subgerente de Ingeniería

Silva G., Patricio  
Subgerente de Recursos Humanos

### División Talleres

Acosta M., Alex  
Gerente General

Bobadilla R., Hernán  
Subgerente de Operaciones

Ríos A., Didier  
Subgerente de Administración y Finanzas

Salazar R., Carlos  
Subgerente Comercial



DISEÑO Y PRODUCCION  
**CONEXION**

FOTOGRAFIAS  
Rodrigo Rojas  
Claudio Pérez  
Francisco Aguayo  
Archivo Codelco

IMPRESION  
Printer